

TORNADO INDUSTRIES, LLC
333 CHARLES COURT
WEST CHICAGO, IL 60185
(630)-818-1300 FAX (630)-818-1301
WWW.TORNADOVAC.COM



Operations & Maintenance Manual
For Commercial Use Only



OB 20 ORBITAL FLOOR MACHINE
MODEL NO: 97600



Tornado

Long Term Buyer Protection Limited Warranty

Tornado Industries, LLC. (Tornado) warrants to the end/user customer that the Tornado product(s) will be free from defects in material and workmanship for the duration(s) described below. This limited warranty **DOES NOT** cover machines and/or components subject to normal wear and tear, damage that occurs in shipping, failures resulting from modification, accident, unsuitable operating environment, misuse, abuse, neglect, or improper maintenance by you. For full details, contact your Authorized Tornado Distributor, Service Center, or the Tornado Technical Service Department. Tornado sales and service representatives are not authorized to waive or alter the terms of this warranty, or to increase the obligations of Tornado under the warranty.

10 Years*

Plastic water tanks and Rotationally-molded bodies

2 Years*

Parts on all Tornado cleaning equipment

1 Year*

Labor on all Tornado cleaning equipment

1 Year*

Warranty on batteries, one year prorated

All battery warranties are handled directly by the battery manufacturer, on a one year prorated basis

Terms subject to change without notice

1. Except all Windshears™ Blowers, Storm, TV 2, Side and Downdraft, Insulation Blowers, CV 30, CV 38, CK14/1 PRO, CK 14/2 PRO, SWM 31/9, CK LW13/1, CV 38/4B Dual, PV6, PV10, and all chargers are warranted for 1 (one) year for both parts and labor.
2. All non-wear item parts purchased after warranty expiration are warranted for 90 days.
3. Warranty starts from the date of sale to the consumer or, at Tornado's discretion, 6 months after the dealer purchased the unit from Tornado, whichever comes first.
4. The EB 30 is warranted for a period of 90 days for both parts and labor.
5. The warranty on engines used on propane powered equipment is limited to motor manufacturer's warranty.
6. Ride-on Scrubbers are warranted for 24 months, parts, 6 months labor or 1,000 hours, whichever occurs first.

Note: Tornado, The Latest Dirt, Floorkeeper, Carpetkeeper, Carpetrinser, Carpetrinser/Dryer, Headmaster, Taskforce, PAC-VAC, T-Lite, Glazer, Windshear, Max-Vac and Trot-Mop are trademarks of Tornado Industries

Website: www.tornadovac.com
Phone 1-800-VACUUMS
Fax (630) 818-1301
Address 333 Charles Court Suite 109
West Chicago, IL 60185

1-800-VACUUMS

87 Years of Cleaning Innovation

A Tacony Company



Form F2662. ©2016. All rights reserved

NOTES

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

To ensure the safe operation of this machine, you must read and understand all warnings and instructions in this book. If you do not understand, ask your supervisor.

 **WARNING: INDICATES A POTENTIALLY HAZARDOUS SITUATION WHICH, IF NOT AVOIDED, COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY.**

 **WARNING: Do not use the machine without reading the instruction sheet.**

 **WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:**

1. You must be trained to operate this machine. This machine is to be operated for its intended use only.
2. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
4. Do not operate this machine unless it is completely assembled.
5. Always use a three-wire electrical system connected to the electrical ground. For maximum protection against electrical shock, use a circuit that is protected by a ground fault circuit interrupter. Consult your electrical contractor.
6. To prevent electric shock, always remove the electrical plug from the electrical outlet before doing any repairs or maintenance and when leaving the machine unattended.
7. To prevent electric shock, keep the machine surface dry. Do not subject to rain. Store the machine in a dry building area. Clean the machine with a dry cloth only.
8. Machines can cause an explosion when near flammable materials and vapors. Do not use this machine with or near fuels, grain dust, solvents, thinners, or other flammable materials. Do not use flammables to clean this machine.
9. A qualified or authorized person must do maintenance and repairs.
10. To prevent damage to the power cord, do not move this machine over the power cord. Always lift the power cord over the machine. Do not pull or carry cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces.
11. Do not use with damaged cord or plug. If the machine is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, bring it to a service center.
12. This machine has been designed for use with the pad driver and pads or brushes specified by the manufacturer. The fitting of other pad drivers may affect its safety.
13. Risk of explosion. Floor sanding can result in an explosive mixture of fine dust and air. Use floor sanding machine only in well-ventilated area. Never inhale dust created by the use of this machine.
14. Unplug machine from power source before changing pad.
15. Always wear personal protective equipment when operating this machine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour assurer la sécurité de cette machine , vous devez lire et comprendre tous les avertissements et instructions de ce livre. Si vous ne comprenez pas , demandez à votre superviseur .

 **AVERTISSEMENT:** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si non évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures.

 **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser la machine sans la lecture de la feuille d'instruction.

 **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'incendie , de choc électrique ou de blessure:

1. Vous devez être formé à utiliser cette machine . Cette machine doit être exploitée pour son utilisation prévue seulement.
2. Cette machine est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant un handicap physique réduite, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils aient été supervisés ou instructions concernant l'utilisation de la machine par une personne responsable de leur sécurité.
3. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
4. Ne pas faire fonctionner cette machine si elle n'est pas complètement assemblé.
5. Toujours utiliser un système électrique à trois fils reliée à la masse électrique . Pour une protection maximale contre les chocs électriques , utilisez un circuit protégé par un disjoncteur de fuite de terre . Consultez votre entrepreneur en électricité .
6. Pour éviter un choc électrique , toujours retirer la fiche électrique de la prise électrique avant de faire des réparations ou entretien et avant de quitter la machine sans surveillance .
7. Pour éviter un choc électrique , garder la surface de sécher à la machine . Ne pas exposer à la pluie . Entreposez la machine dans une zone de construction à sec . Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
8. Les machines peuvent provoquer une explosion quand près matériaux et les vapeurs inflammables . Ne pas utiliser cette machine avec des carburants , de la poussière de grain , des solvants, des diluants ou d'autres matériaux inflammables ou à proximité . Ne pas utiliser de produits inflammables pour nettoyer la machine .
9. Une personne qualifiée ou autorisée doit faire l'entretien et les réparations .
10. Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation , ne pas déplacer la machine sur le cordon d'alimentation . Soulevez toujours le cordon d'alimentation de la machine. Ne pas tirer ou transporter cordon , utiliser le cordon comme une poignée , fermer une porte sur le cordon ou tirer le cordon autour de coins pointus . Garder le cordon loin des surfaces chauffées .
11. Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche est endommagé . Si la machine ne fonctionne pas comme il se doit , a été endommagé, laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, amener à un centre de service .
12. Cette machine a été conçue pour être utilisée avec le pilote de la tablette et des tampons ou des brosses spécifiée par le constructeur.
Le montage d'autres pilotes de la tablette peut affecter sa sécurité.
13. Risque d'explosion. Ponçage du sol peut entraîner un mélange explosif de poussières fines et de l'air. Utilisez-chaussée ponceuse uniquement dans un endroit bien ventilé. Ne jamais inhaler la poussière créée par l'utilisation de cette machine.
14. Débranchez la machine de la source d'alimentation avant de matelas à langer.
15. Toujours porter un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation de cette machine.

Your new Tornado unit is a high quality, precision-made product. All parts used in the manufacturing of this unit have passed rigid quality control standards prior to assembly. Please safeguard the original receipt / invoice. If you experience any problems with your unit during the warranty period, the original receipt / invoice will act as proof of purchase. Contact Tornado for any warranty inquiries.

Grounding Instructions

This machine must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This machine is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING - Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the machine. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

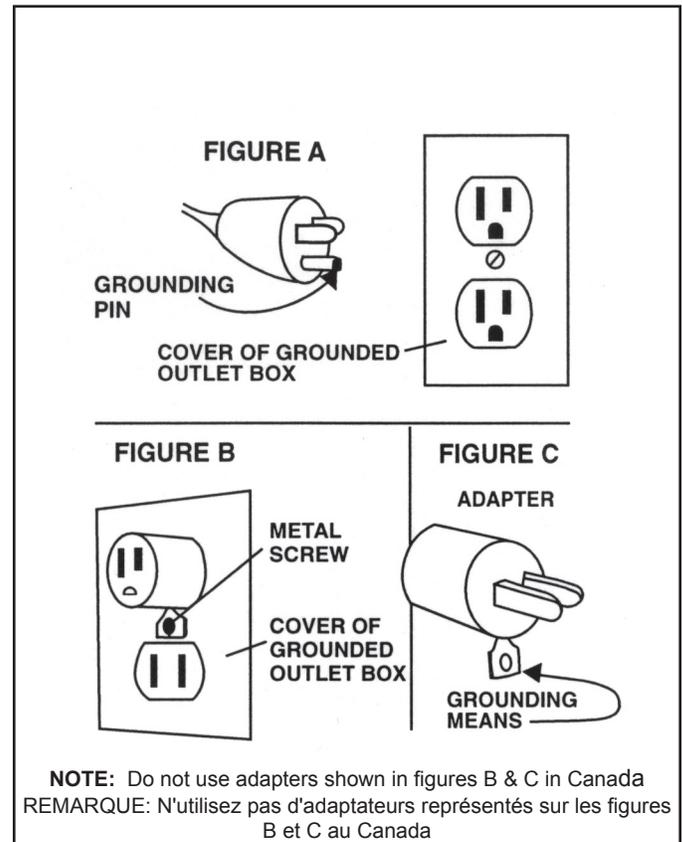
This machine is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounded plug that looks like the plug illustrated in figure A. A temporary adapter that looks like the adapter illustrated in figures B and C may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in figure B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (figure A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.

NOTE: In Canada, the use of a temporary adapter is not permitted by the Canadian Electrical Code

EXTENSION CORDS

Use only three-wire 12/3 or larger gauge approved extension cords that have three-prong grounding type plugs and three-pole receptacles that accept the appliance's plug. Replace or repair any damaged cords or plugs.

When servicing, refer to authorized person only. Use only identical replacement parts.



Instructions de mise

Cette machine doit être mise à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Cette machine est équipée d'un cordon avec un conducteur de mise à la terre et la terre prise. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est bien installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT - Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien ou d'entretien qualifié si vous avez des doutes quant à savoir si la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Cette machine doit être utilisée sur un circuit nominal de 120 volts, et dispose d'une prise de terre qui ressemble à celle illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire qui ressemble à l'adaptateur illustré sur les figures B et C peut être utilisé pour brancher cette fiche à un réceptacle 2 pôles comme le montre la figure B, si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'à ce qu'une prise de terre (figure A) peut être installée par un électricien qualifié. L'oreille rigide de couleur verte, patte, ou qui dépasse de l'adaptateur doit être connecté à une terre permanente comme un couvercle de boîte de sortie mise à la terre. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis en métal.

REMARQUE : Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le Code canadien de l'électricité

RALLONGES

Utilisez seulement trois fils 12/3 ou plus de calibre approuvé rallonges qui ont trois broches bouchons de type mise à la terre et les réceptacles de trois pôles qui acceptent la prise de l'appareil. Remplacer ou réparer les cordons ou les prises endommagées.

Lors de l'entretien, reportez-vous à la personne autorisée seulement. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.

OPERATING PROCEDURES

 **WARNING!** For the safe operation of this machine follow the instructions given in this manual and the training given by your supervisor. Failure to do so can result in personal injury and/or damage to machine and property!

DO NOT OPERATE MACHINE IN AN EXPLOSIVE ENVIRONMENT! Do not operate this machine around fuels, solvents, flammable floor finishes, thinners, wood particulate or any flammable materials. Cigarette lighters, pilot lights, electrical sparks and all other sources of ignition should be extinguished or avoided. Work areas should be well ventilated.

This machine is intended for commercial use and is not recommended for sanding wood decks. The uneven surfaces of the deck could lead to damage of the machine. Some pressure treated wood found in decking contains arsenic that, when sanded, will create hazardous dust. Tornado Industries assumes no liability if the machine is used on decks, and damage caused from sanding pressure treated wood will not be warranted.

Never inhale dust created by the use of this machine.

Keep feet, hands and loose clothing away from moving parts on the machine to avoid injury.

Any modifications to this machine may result in damage to the machine or injury to the operator or others nearby. Alterations to the machine, besides the addition of Tornado Industries weight kit, solution tank kit or dust control kit, will also void all warranty.

PREPARATION

To prepare the machine for operation, make sure it is of correct voltage and properly assembled.

Your new floor machine operates in a straight-line forward motion, rather than the normal side-to-side motion of a conventional single disc machine. Be prepared by having your floor area cleared and ready. Transport the machine to the work location. **NEVER OPERATE, TRANSPORT OR STORE THE MACHINE WITHOUT A PAD TO PROTECT THE GRIP FACE. CAUTION! THIS MACHINE IS VERY HEAVY. GET ASSISTANCE WHEN LIFTING. DO NOT ATTEMPT TO LIFT MACHINE ALONE.**

 **WARNING! NEVER USE THIS MACHINE WITH FLAMMABLE OR EXPLOSIVE MATERIAL!**

Check the grip face for wear or debris. Replace as needed.

Select the appropriate clean floor pad (your supplier can help you) for the application that you are performing (scrubbing, finish removal, sanding, etc). It is very important to select clean, dry pads of uniform thickness. Pads with high or low sections, or hard or soft spots are unacceptable.

Unplug the machine from the wall outlet and then tip the machine back to expose the pad driver. Carefully center the pad onto the pad driver. Check for level, centering and flatness. Tip the machine back up to the upright position.

Check the vacuum hose and connections if your machine is equipped with the optional dust control kit.

PROCÉDURES D'EXPLOITATION

 **ATTENTION! Pour la sécurité de fonctionnement de cette machine suivre les instructions données dans ce manuel et la formation donnée par votre superviseur. Ne pas le faire peut entraîner des blessures et / ou des dommages à la machine et à la propriété!**

NE PAS utiliser la machine dans un environnement explosif! Ne pas faire fonctionner cette machine autour de combustibles, les solvants, les revêtements de sol inflammables, diluants, particules de bois ou des matériaux inflammables. Briquets, veilleuses, étincelles électriques et toutes les autres sources d'inflammation devraient être éteints ou évités. Les zones de travail doivent être bien ventilés.

Cette machine est conçue pour un usage commercial et est déconseillé pour le ponçage de terrasses en bois. Les surfaces inégales de la plate-forme pourraient entraîner une détérioration de la machine. Certains bois traité sous pression trouvé dans platelage contient de l'arsenic que, lorsque poncé, permettra de créer des poussières dangereuses. Tornado Industries décline toute responsabilité si la machine est utilisée sur les ponts, et les dommages causés par le ponçage du bois traité sous pression ne sera pas justifié.

Ne jamais inhaler la poussière créée par l'utilisation de cette machine.

Gardez les pieds, les mains et les vêtements amples loin des pièces mobiles de la machine pour éviter les blessures.

Toute modification apportée à cette machine peuvent causer des dommages à la machine ou des blessures à l'opérateur ou d'autres personnes à proximité. Modification sur la machine, outre l'ajout de Tornado Industries kit de poids, kit de réservoir de solution ou un kit de contrôle de la poussière, annule aussi la garantie.

PRÉPARATION

Pour préparer la machine pour l'opération, assurez-vous qu'il est de la tension correcte et adéquate.

Votre nouvelle machine au sol fonctionne dans un mouvement vers l'avant en ligne droite, plutôt que le mouvement normal d'un côté à-côté d'une machine conventionnelle de disque unique. Soyez prêt en ayant votre surface de plancher effacé et prêt. Transportez la machine à l'emplacement de travail. **NE JAMAIS UTILISER**, transporter ou ranger la machine sans PAD pour protéger le visage du GRIP. **ATTENTION! CETTE MACHINE EST TRÈS LOURD**. GET aide pour soulever. **NE PAS** tenter de soulever machine seule.

 **ATTENTION! NE JAMAIS UTILISER CETTE MACHINE** avec des matériaux inflammables ou explosives!

Vérifiez la face de prise d'usure ou de débris. Remplacer au besoin.

Sélectionnez le pad de sol propre approprié (votre fournisseur peut vous aider) pour l'application que vous effectuez (nettoyage, l'enlèvement de finition, ponçage, etc). Il est très important de choisir les plaques propres et secs d'une épaisseur uniforme. Pads avec des sections élevées ou basses, ou des taches dures ou molles sont inacceptables.

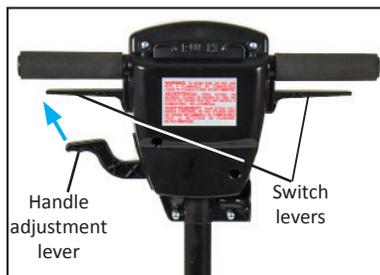
Débranchez l'appareil de la prise murale, puis basculer la machine arrière pour exposer le pilote de la tablette. Centrer soigneusement le tampon sur le pilote de la tablette. Vérifiez le niveau, le centrage et la planéité. Astuce de la machine à remonter jusqu'à la position verticale.

Vérifiez le tuyau d'aspiration et de connexions si votre machine est équipée avec le kit de contrôle de la poussière en option.

OPERATING PROCEDURES

OPERATION

Plug the machine's power cable into a properly grounded outlet (see Safety Instructions). Next, adjust the handle height to a comfortable position by pulling up on the handle adjustment lever as shown below. The machine may be operated with the handle in the upright position if it is comfortable for the operator.



Once you have the handle height set to your preference and you are in the operators position, press in on the Safety Lock button with your thumbs and start the machine by depressing either the left, right or preferably both switch levers. Begin moving forward in straight lines. Check your pad every 15 to 30 minutes (depending on pad in use) to maintain optimum performance.

PROCÉDURES D'EXPLOITATION

FONCTIONNEMENT

Branchez le câble d'alimentation de l'appareil dans une prise de terre (voir Consignes de sécurité). Ensuite, ajuster la hauteur de la poignée à une position confortable en tirant sur le levier de réglage de la poignée comme indiqué ci-dessous. L'appareil peut être utilisé avec la poignée en position verticale si elle est confortable pour l'opérateur.



Une fois que vous avez la hauteur de la poignée réglé selon vos préférences et vous êtes dans la position de l'opérateur, appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité avec vos pouces et démarrez la machine en appuyant soit à gauche, à droite ou de préférence les deux leviers basculer. Commencez à avancer dans les lignes droites. Vérifiez votre pad tous les 15 à 30 minutes (selon le pad en cours d'utilisation) pour maintenir des performances optimales.

OPERATING PROCEDURES

MAINTENANCE

PRIOR TO USE: Check power cord for any damage. Do not operate the machine if the cord has nicks, cuts or damage. Check the vacuum hose and connections for the dust control option (if equipped). Check pad grip face for signs of wear or pieces of debris. Replace as needed.

AFTER EACH USE: Store the machine in a clean dry area. Wipe the entire machine and cord down with a clean cloth. Remove the pad and clean thoroughly. Wrap the machine's electrical cord onto the handles and the cord hook provided. CHECK the cord and plug for nicks, cuts or damage. Inspect grip face for wear and debris. Report these to your supervisor for correction if wear is found. Make sure that a pad is always on the grip face.

 **WARNING!** Always disconnect the machine's electrical plug from the electrical outlet before performing any service, maintenance, pad changing or inspection of the machine.

WEEKLY: Check grip face for wear. Use a vacuum to clean away debris build-up on machine, paying close attention to the motor assembly, weights and base plate.

ANNUALLY: Replace ALL isolators. Replace bearing if needed.

PROCÉDURES D'EXPLOITATION

ENTRETIEN

Avant utilisation: Vérifiez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne pas faire fonctionner la machine si le cordon a entailles, des coupures ou des dommages. Vérifiez le tuyau d'aspiration et de connexions pour l'option de contrôle de la poussière (le cas échéant). Vérifiez face grip pad pour des signes d'usure ou des morceaux de débris. Remplacer au besoin.

Après chaque utilisation: Stocker la machine dans un endroit propre et sec. Essuyez l'ensemble de la machine et le cordon avec un chiffon propre. Retirez le tampon et nettoyer soigneusement. Enroulez le cordon électrique de la machine sur les poignées et le crochet de cordon fourni. Vérifiez le cordon et branchez pour entailles, des coupures ou des dommages. Inspectez le visage de préhension pour l'usure et les débris. Les signaler à votre superviseur pour la correction si l'usure est trouvé. Assurez-vous que un tampon est toujours sur le visage de la poignée.

 **ATTENTION!** Toujours débrancher la fiche électrique de la machine de la prise électrique avant d'effectuer tout service, la maintenance, changement de tampon ou inspection de la machine.

HEBDOMADAIRE: Vérifier le visage de préhension pour l'usure. Utilisez un aspirateur pour nettoyer les débris accumulation sur la machine, en accordant une attention particulière à l'ensemble moteur, poids et la plaque de base.

ANNUELLEMENT: Remplacer tous les isolateurs. Remplacer les roulements si nécessaire.

TRANSPORT OF MACHINE

To transport the orbital floor machine, please be sure to follow the procedure shown below to avoid damage to the machine, property or injury.

1. Be sure that the machine is unplugged from a power source and the cord is wrapped on the handle as shown below.
2. Always leave a pad on the pad grip face to protect it from damage during transport and during storage.
3. To prepare the machine for transport, adjust the handle position to the transport position by pulling up on the handle adjustment lever and pushing the handle as far forward as it can go, placing the handle locking mechanism at the base of the handle tube in the notch closest to the motor.
4. Tilt machine back on the wheels and transport it as close to the lifting location as possible.
5. If you must pick up the unit, please practice all lifting safety precautions and use a two person team. If the machine is equipped with the weight kit, please remove the weights by loosening the two (2) turn knobs until you are able to remove the bolts they are connected to from the machine. Slide one weight off at a time (two (2) weight plates are on the 20-inch orbital and three (3) weight plates are on the 28-inch orbital)

⚠ WARNING: TO AVOID PERSONAL INJURY, PLEASE ONLY LIFT UNIT AFTER REMOVING WEIGHTS AND ONLY WHEN USING A TWO PERSON LIFT

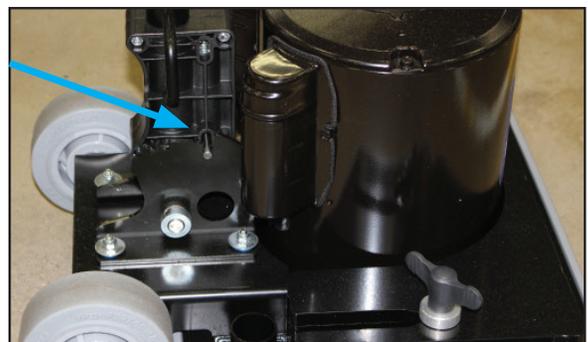
6. With one person on each side of the machine, tilt the machine backward and while keeping back straight and knees bent, each person should place one hand on the base of the handle tube and one hand under the pad driver towards on the front Corner of their side and lift the machine.
7. Secure the machine with straps during transport in a vehicle or trailer to prevent damage.



Machine handle cord wrapped



Adjusting handle height using the handle adjustment lever



Handle locking mechanism in upright operation/ storage/transport position

TRANSPORT DE MACHINE

Pour transporter la machine de plancher orbitaire, s'il vous plaît assurez-vous de suivre la procédure indiquée ci-dessous pour éviter d'endommager la machine, matériels ou des blessures.

1. Assurez-vous que la machine est débranché d'une source d'alimentation et le cordon est enroulé sur la poignée comme indiqué ci-dessous.
2. Toujours laisser un coussin sur le visage pad de préhension pour le protéger contre les dommages pendant le transport et pendant le stockage.
3. Pour préparer la machine pour le transport, ajuster la position de la poignée à la position de transport en tirant sur la poignée levier de réglage et en poussant la poignée aussi loin qu'il peut aller, plaçant le mécanisme de verrouillage de poignée à la base de le tube de la poignée dans l'encoche la plus proche du moteur.
4. machine Tilt retour sur les roues et le transport vers aussi proche que vous pouvez obtenir à l'emplacement que vous devez soulever la machine en ou sur.
5. Si vous devez aller le chercher, s'il vous plaît pratiquer toutes les précautions de sécurité de levage et d'utiliser une équipe de deux personnes. Si la machine est équipé du kit de poids, s'il vous plaît enlever les poids en desserrant les deux boutons (2) de tour jusqu'à ce que vous êtes en mesure de retirer les boulons sont connectés à partir de la machine. Faites glisser un poids à une heure (deux (2) des plaques de poids sont sur le 20 pouces orbital et trois (3) sont des plaques de poids sur la 28 pouces orbital)

AVERTISSEMENT: POUR EVITER LES BLESSURES, S'IL VOUS PLAÎT SEUL ASCENSEUR APPAREIL APRES AVOIR RETIRE POIDS ET UNIQUEMENT SI UNE LIFT DEUX PERSONNES.

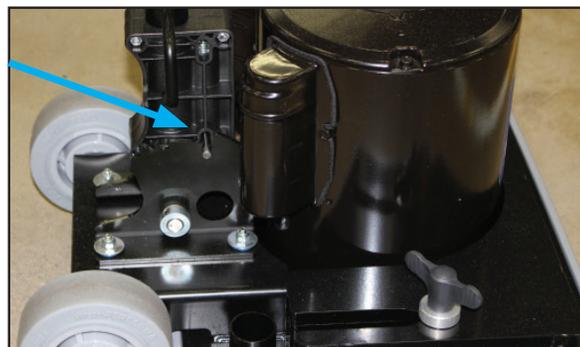
6. Avec une personne de chaque côté de la machine, incliner la machine en arrière et tout en gardant le dos droit et les genoux pliés, chaque personne doit placer une main sur la base du tube de poignée et une main sous le pilote de la tablette vers sur le devant coin de leur côté et lever la machine.
7. Bloquer la machine avec des sangles pendant le transport dans un véhicule ou une remorque pour prévenir les dommages.



Poignée de la machine cordon enroulé



Réglage de la hauteur de la poignée en utilisant le levier de réglage de la poignée



Poignée mécanisme de verrouillage en fonctionnement verticale / la position de stockage / de transport

APPLICATION DETAILS FOR PAD/BRUSH USE

For best cleaning results, use the appropriate pad/brush for your cleaning application. If you need help sourcing the appropriate pads/brushes for your application, please contact your sales representative or if this is unknown, contact your supervisor.

Pad/Brush Type	Used To
Heavy Duty Stripping Pad (Black)	To remove finish, sealer and contaminants from the floor surface
Cleaning Pad (Green)	To remove light soil and other contaminants
Buffing Pad (Red)	To remove scuffs and black heel marks and enhance floor appearance
Polishing Pad (White)	To maintain a highly polished or burnished floor
Surface Preparation pads (Maroon)	To remove finish from wood, vinyl tile, sheet vinyl, marble, terrazzo and concrete floors Use with backing pad and double sided Velcro®

DÉTAILS DE LA DEMANDE POUR PAD / BROSSE UTILISATION

Pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage, utilisez le pad / brosse appropriée pour votre application de nettoyage. Si vous avez besoin d'aide sourcing des pads / brosses adaptées à votre demande, s'il vous plaît contacter votre représentant des ventes ou, si cela est inconnue, contactez votre superviseur.

Pad / Type de brosse	Habitué
Heavy Duty Décapage Pad (Noir)	Pour supprimer la finition, scellant et les contaminants de la surface du sol
Pad de nettoyage (vert)	Pour supprimer un sol léger et d'autres contaminants
Polissage Pad (Rouge)	Pour supprimer les éraflures et les marques de talons noirs et d'améliorer l'apparence des planchers
Pad de polissage (Blanc)	Pour maintenir un sol hautement poli ou bruni
Pad de préparation de surface (Bordeaux)	Pour supprimer la finition du bois, carreaux de vinyle, feuille de vinyle, marbre, terrazzo et les sols en béton Utilisez avec un pad de support et Velcro® double face

MAINTENANCE SCHEDULE FOR SERVICE

MAINTENANCE	DAILY	WEEKLY	ANNUALLY
Check power cord for damage. Do not operate unit if damage is found	X		
Check grip face of pad driver to inspect for wear or debris. Replace if needed	X		
If equipped with dust control option, check vacuum hose and cuffs for damage or wear	X		
After operating, wipe machine down with a damp cloth to remove dust and debris	X		
Make sure pad is on pad driver at all times, even during transport and storage	X		
Clean off the motor and the base of the machine with a vacuum to prevent dust build-up		X	
Replace all of the isolators			X
Replace the bearing assembly			X

These maintenance procedures must be performed with the machine off and unplugged from a wall outlet. Make sure to read all safety instructions prior to performing maintenance.

TROUBLESHOOTING GUIDE

ISSUE	POTENTIAL CAUSE	PROPOSED SOLUTION
Machine will not start	No electrical connection	Check to make sure that machine is plugged into an outlet
	Safety switch may not be pressed in allowing start up of machine	Read Operating Instructions on pages 6 & 7 to ensure proper steps are being taken
	Switch may be defective	Contact a service center to have tested
	Electrical voltage from outlet may be too low to power machine	Have building maintenance or electrician check the electrical outlet to test voltage
Building circuit breaker/fuse is being tripped or machine circuit breaker is being tripped	Electrical voltage from outlet may be too low to power machine	Once motor has had time to cool down, depress the machines circuit breaker (red button on the side of the motor) to reset it. Try to start machine again
		Have building maintenance or electrician check the electrical outlet to test voltage
		Eliminate extension cord if using one and plug machine directly into an outlet closer to work area
Machine is not running at a consistent speed	If extension cord is being used, the length may be too long	Make sure that you are not using an extension cord longer than 25 feet. Make sure that the cord gauge is 10.
		If extension cord is not being used, contact a service center to have your machine tested
Machine is pulling hard to one side	Pad is worn	Replace pad
	Rubber isolators are worn	Contact a service center to replace isolators
Machine is louder than it was new	Rubber isolators are worn	Contact a service center to replace isolators
	If equipped with weight kit, weights may not be secured properly	Make sure that weights are seated properly and that knobs are fully tightened
	Bearing is worn	Replace bearing assembly

Warranty Registration Form

Please provide additional information on
Tornado equipment (Check choices below)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Automatic Scrubbers | <input type="checkbox"/> Sweepers |
| <input type="checkbox"/> Pressure Floor Washers | <input type="checkbox"/> Rotary Floor Machines |
| <input type="checkbox"/> High Speed Burnishers | <input type="checkbox"/> Carpet Pressers |
| <input type="checkbox"/> Carpet Extractors & Spinners | <input type="checkbox"/> Wet/Dry Vac's |
| <input type="checkbox"/> Steam Cleaners | <input type="checkbox"/> Janitor Vacs |
| <input type="checkbox"/> Ride-On Equipment | <input type="checkbox"/> Pressure Washers |

See complete product list at www.tornado.com
Rolling Order: (Optional) _____

Please Print Clearly

Company/Institution	
Contact Name	Title
Address	City/State/Zip Code
Phone	Fax
Date of Purchase	Email

See white metal plate or sticker on unit for this information.

MACHINE TYPE/MODEL NUMBER:	MACHINE SERIAL NUMBER:
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.

Facility Description (please circle all that apply)

- | | | |
|------------------------|---------------------------|---------------------|
| 1. School | 9. Hospital | 17. U.S. Govt. |
| 2. Retail Store | 10. Nursing Home | 18. Other Govt. |
| 3. Restaurant | 11. Religious Institution | 19. Auto Service |
| 4. Office Building | 12. Airport | 20. Airport |
| 5. Contract Cleaning | 13. Warehouse | 21. Non-Profit |
| 6. Light Manufacturing | 14. Apartment/Condo | 22. Other (specify) |
| 7. Heavy Manufacturing | 15. Warehouse | |
| 8. College/University | 16. Supermarket | |

How did you first learn about Tornado cleaning and maintenance equipment?	In square feet (meters)	
	Total Hard Floor Area	Total Carpeted Area Square feet (square meters)
<input type="radio"/> Contacted by local dealer <input type="radio"/> Previous experience with Tornado products <input type="radio"/> Refurbisher/ Recommendation <input type="radio"/> Advertising <input type="radio"/> Direct mail <input type="radio"/> Internet <input type="radio"/> Other	<input type="radio"/> 0-10,000 (0-930) <input type="radio"/> 10-50,000 (930-4,650) <input type="radio"/> 50-250,000 (4,650-23,250) <input type="radio"/> Over 250,000 (over 23,250)	<input type="radio"/> 0-10,000 (0-930) <input type="radio"/> 10-50,000 (930-4,650) <input type="radio"/> 50-250,000 (4,650-23,250) <input type="radio"/> Over 250,000 (over 23,250)

Damage or defect arising from abuse, neglect or other misuse is excluded from this warranty. Other items may or may not apply based on your specific machine. If any defect occurs, the warranty is voided if service is attempted by non-Authorized Tornado Service Centers.

©2015 Tornado Industries. All rights reserved.
30449-TOR 1/2016

Return to:
Tornado Industries
323 Charles Ct. Unit 100
West Chicago, IL 60185
Fax: (630)618-1301





Garantie limitée de protection de l'acheteur à long terme

Tornado Industries, LLC. (Tornado) garantit au client / utilisateur final que les produits Tornado seront exempts de tout vice de matériaux et de main-d'œuvre pour la ou les durée(s) énoncée(s) ci-dessous. La présente garantie limitée NE COUVRE PAS les machines et/ou pièces sujettes à l'usure ou à la détérioration normale du temps, les dommages survenant pendant l'expédition, les défaillances ou les pannes résultant de modifications, d'accidents, d'une utilisation dans un environnement inadapté, d'une mauvaise utilisation, d'abus, de négligence ou d'un entretien inadéquat de votre part. Pour de plus amples informations, contactez votre distributeur autorisé Tornado, le Centre de service ou le Centre d'assistance technique de Tornado. Les représentants des ventes et des services de Tornado ne sont pas autorisés à renoncer à des clauses de la présente garantie ni à les modifier ou à élargir les obligations de Tornado en vertu de la présente garantie.

10 ans*

Réservoirs d'eau en plastique et corps rotomoulés

2 ans*

Pièces présentes dans tous les équipements de nettoyage Tornado

1 ans*

Main-d'œuvre sur tous les équipements de nettoyage Tornado

1 ans*

Batteries sous garantie, calculée au prorata d'un an.

Toutes les garanties sur les batteries sont prises en charge directement par le fabricant des batteries, sur la base d'une année pro rata temporis

Conditions sujettes à modification sans préavis

1. À l'exception de toutes les souffleries Windshears™, Storm, TV 2, côté et rabattant, les souffleries isolantes, CV 30, CV 38, CK 14/1 PRO, CK 14/2 PRO, SWM 31/9, CK LW13/1, CV 38/48 Dual, PV6, PV10, et tous les chargeurs sont garantis pendant un (1) an aussi bien pour les pièces que pour la main-d'œuvre.
2. Toutes les pièces résistantes à l'usure achetées après l'expiration de la garantie sont garanties pendant 90 jours.
3. La garantie prend effet à la première des deux dates suivantes : date de la vente au consommateur ou, à la discrétion de Tornado, 6 mois après la date d'achat de l'unité par le vendeur à Tornado.
4. L'EB 30 est garanti pendant 90 jours, tant pour les pièces que pour la main-d'œuvre.
5. La garantie des moteurs utilisés sur les équipements fonctionnant au gaz propane est limitée à la garantie du fabricant du moteur.
6. Les laveuses auto-portées sont garanties pendant celle des durées suivantes qui expire la première : soit 24 mois pour les pièces, 6 mois pour la main-d'œuvre, soit 1 000 heures.

Remarque : Tornado, The Latest Dirt, Floorkeeper, Carpetkeeper, Carpetrinser, Carpetrinser/Dryer, Headmaster, Taskforce, PAC-VAC, T-Lite, Glazer, Windshear, Max-Vac et Trot-Mop sont des marques déposées de Tornado Industries

Site Web: www.tornadovac.com

Téléphone 1-800-VACUUMS

Télécopie (630) 818-1301

Adresse 333 Charles Court Suite 109
West Chicago, Illinois 60185



REMARQUES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de garantir une utilisation en toute sécurité de cet appareil, vous devez lire et comprendre tous les avertissements et consignes contenus dans ce manuel. Si vous ne comprenez pas, demandez à votre responsable.

 **ATTENTION : INDIQUE UNE SITUATION POTENTIELLE DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU UNE BLESSURE GRAVE.**

 **ATTENTION : N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu la fiche d'instructions.**

 **ATTENTION : Afin de réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure :**

1. Vous devez être formé(e) à l'utilisation de cet appareil. N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il est prévu.
2. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience et sans connaissance, à moins qu'elles n'aient reçu les instructions concernant l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne faites pas fonctionner cet appareil à moins qu'il ne soit complètement assemblé.
5. Utilisez toujours un système électrique à trois fils raccordé à la terre. Pour une protection maximale contre les décharges électriques, utilisez un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre. Consultez votre entrepreneur en électricité.
6. Afin d'éviter tout choc électrique, enlevez toujours la fiche électrique de la prise avant de procéder à une réparation ou à la maintenance et lorsque l'appareil n'est pas surveillé.
7. Afin d'éviter tout choc électrique, gardez la surface de l'appareil sèche. Ne l'exposez pas à la pluie. Rangez l'appareil dans un endroit sec. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un tissu sec.
8. Les appareils sont susceptibles de causer une explosion lorsqu'ils sont proches des matières inflammables et des vapeurs. N'utilisez pas cet appareil avec ou à proximité de combustibles, de grains de poussière, de solvants, de dissolvants ou d'autres matières inflammables. N'utilisez pas de matières inflammables pour nettoyer cet appareil.
9. L'entretien et la réparation de l'appareil doivent être assurés par une personne qualifiée ou autorisée.
10. Afin d'éviter tout dégât au cordon d'alimentation, ne déplacez pas cet appareil sur le cordon. Laissez toujours le cordon d'alimentation sur l'appareil. Ne tirez pas ou ne portez pas le cordon d'alimentation, n'utilisez pas le cordon comme une poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon et ne tirez pas le cordon sur des bords ou des coins saillants. Gardez le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
11. N'utilisez pas l'appareil avec une fiche électrique ou un cordon d'alimentation endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas de façon adéquate, s'il est tombé, s'il est endommagé, s'il est resté exposé aux intempéries ou est tombé dans l'eau, amenez-le à un centre de service technique.
12. Cet appareil est conçu pour une utilisation avec l'entraîneur du patin et des patins ou brosses spécifiés par le fabricant. L'installation d'autres entraîneurs du patin risque d'affecter la sécurité de l'appareil.
13. Risque d'explosion. Le ponçage du plancher peut produire un mélange explosif de poussière fine et d'oxygène. Utilisez toujours la polisseuse dans un environnement bien ventilé. N'inhalez jamais la poussière produite suite à l'utilisation de cet appareil.
14. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant de changer le patin.
15. Portez toujours des équipements de protection individuelle lorsque vous utilisez l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de garantir une utilisation en toute sécurité de cet appareil, vous devez lire et comprendre tous les avertissements et instructions de ce manuel. Si vous ne comprenez pas, demandez à votre superviseur.

 **AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

 **AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser la machine sans la lecture de la feuille d'instruction.**

 **AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :**

1. Vous devez être formé(e) à l'utilisation de cet appareil. Cette machine doit être exploitée pour son utilisation prévue seulement.
2. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales, réduites ou par des personnes sans expérience et sans connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu les instructions concernant l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. N'utilisez pas cet appareil s'il n'est pas complètement assemblé.
5. Utilisez toujours un système électrique à trois fils raccordé à la terre. Pour une protection maximale contre les chocs électriques, utilisez un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre. Consultez votre entrepreneur en électricité.
6. Afin d'éviter tout choc électrique, retirez toujours la fiche électrique de la prise électrique avant de faire des réparations ou avant de procéder à l'entretien et ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
7. Afin d'éviter tout choc électrique, gardez la surface de l'appareil sèche. N'exposez pas à la pluie. Rangez l'appareil dans un endroit sec. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
8. Les appareils peuvent provoquer une explosion lorsqu'ils sont à proximité des matières inflammables et des vapeurs. N'utilisez pas cet appareil avec des carburants, des grains de poussière, des solvants, des diluants ou d'autres matériaux inflammables ou à proximité de ces derniers. N'utilisez pas de produits inflammables pour nettoyer cet appareil.
9. L'entretien et la réparation doivent être assurés par une personne qualifiée ou autorisée.
10. Ne déplacez pas l'appareil sur le cordon afin de ne pas l'endommager. Soulevez toujours le cordon d'alimentation de la machine. Ne tirez pas et ne transportez pas le cordon, ne l'utilisez pas comme une poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon et ne tirez pas le cordon autour de coins pointus. Gardez le cordon loin des surfaces chaudes.
11. N'utilisez pas si le cordon ou la fiche est endommagé. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé, s'il est resté exposé aux intempéries ou s'il est tombé dans l'eau, amenez-le à un centre de service technique.
12. Cet appareil est conçu pour être utilisé avec l'entraîneur du coussinet et le coussinet ou la brosse spécifiés par le fabricant. L'utilisation d'autres entraîneurs du coussinet risque d'affecter la sécurité de l'appareil.
13. Risque d'explosion. Le ponçage du plancher peut entraîner un mélange explosif de poussières fines et d'oxygène. Utilisez toujours l'appareil servant à poncer le plancher uniquement dans un environnement bien ventilé. N'inhalez jamais la poussière produite suite à l'utilisation de cet appareil.
14. Débranchez la machine de la source d'alimentation avant de changer la brosse.
15. Portez toujours des équipements de protection individuelle lors de l'utilisation de cet appareil.

Votre nouvel appareil Tornado est un produit de précision de haute qualité. Toutes les pièces utilisées dans la fabrication de cet appareil ont passé avec succès des tests stricts de normes de contrôle de qualité avant leur assemblage. Veuillez conserver le reçu/la facture original(e). Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil pendant la durée de la garantie, le reçu/la facture original(e) servira de preuve d'achat. Contactez Tornado pour toutes questions relatives à la garantie.

Instructions de mise à la terre

Cette machine doit être mise à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique de manière à réduire le risque d'électrocution. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation lui-même équipé d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de terre. La fiche doit être insérée dans une prise adaptée qui a été correctement montée et mise à la terre conformément aux normes et règlements locaux.

ATTENTION - Un mauvais branchement du conducteur de masse peut entraîner un risque de décharge électrique. Si vous ne savez pas si la prise est correctement mise à la terre, vérifiez auprès d'un électricien ou d'un technicien de maintenance qualifié. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si elle ne rentre pas dans la prise, faites installer une prise adaptée par un électricien qualifié.

Cet appareil a été conçu pour être utilisé sur un circuit nominal de 120 volts, et dispose d'une fiche de terre similaire à celle illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire similaire à celui illustré aux figures B et C peut être utilisé pour brancher cette fiche à une prise à 2 pôles tel qu'indiqué à la figure B si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire doit être utilisé uniquement jusqu'à ce qu'une prise correctement mise à la terre (figure A) puisse être installée par un électricien qualifié. La patte ou la languette de contact, ou tout élément similaire de couleur verte qui sort de l'adaptateur doit être relié(e) à la terre de façon permanente à travers, par exemple, un boîtier de raccordement correctement mis à la terre. À chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place à l'aide d'une vis métallique.

REMARQUE : Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le Code Canadien d'électricité

RALLONGES ÉLECTRIQUES

Utilisez uniquement des câbles rallonges à trois pôles 12/3 ou de calibre supérieur ayant une fiche de terre à trois fiches et une prise triphasée conçus pour recevoir la fiche de l'appareil. Remplacez ou réparez toutes les rallonges ou fiches endommagées.

Lors de l'entretien, faites uniquement appel à une personne autorisée. Utilisez exclusivement des pièces de rechange identiques à celles d'origine.

Mise en garde

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise en terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Cette machine est équipée d'un cordon avec un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est bien installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

ATTENTION - Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien ou d'entretien qualifié si vous avez des doutes quant à savoir si la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

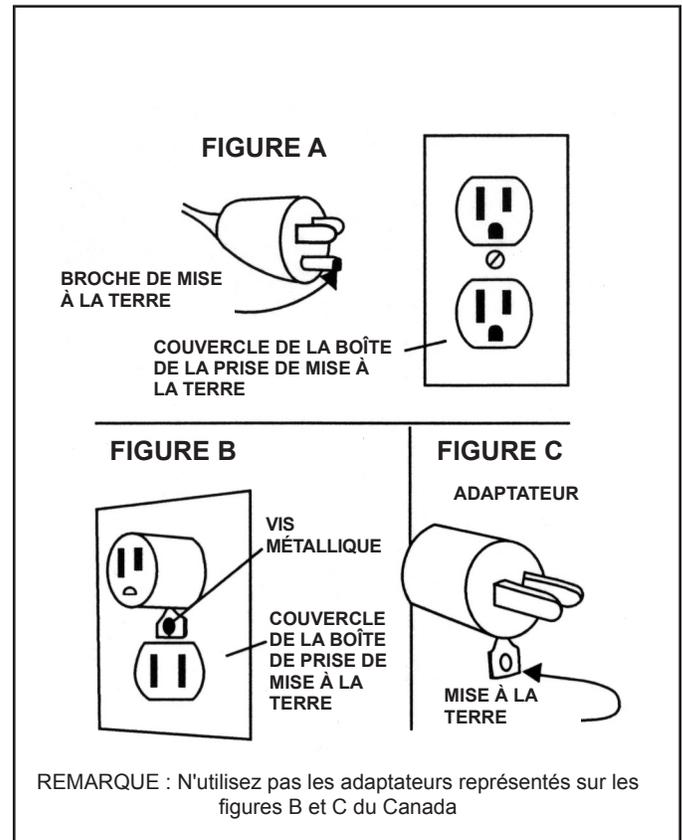
Cette machine doit être utilisée sur un circuit nominal de 120 volts, et dispose d'une prise de terre qui ressemble à celle illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire qui ressemble à l'adaptateur illustré sur les figures B et C peut être utilisé pour brancher cette fiche à un récipient 2 pôles comme le montre la figure B, si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé jusqu'à ce qu'une prise de terre (figure A) soit installée par un électricien qualifié. La patte ou la languette de contact ou tout autre élément similaire de couleur verte qui sort de l'adaptateur doit être relié(e) à la terre de façon permanente, par exemple un boîtier de raccordement mis à la terre. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis en métal.

REMARQUE : Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le Code Canadien de l'électricité

RALLONGES

Utilisez uniquement des câbles rallonges à trois pôles 12/3 ou de calibre supérieur ayant une fiche de terre à trois fiches et une prise triphasée conçus pour recevoir la prise de l'appareil. Remplacez ou réparez les cordons ou les prises endommagées.

Reportez-vous uniquement à une personne autorisée pour l'entretien. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.



TECHNIQUES D'UTILISATION

 **ATTENTION ! Pour un fonctionnement sécurisé de cet appareil, suivez les instructions fournies dans ce manuel et la formation donnée par votre responsable. La non observation de cette consigne peut entraîner les blessures des personnes et/ou endommager l'appareil et le bien !**

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL EN PRÉSENCE D'EXPLOSIFS! N'utilisez pas cet appareil à proximité de carburant, de solvants, de finis de planchers inflammables, de diluants, de particules de bois inflammables ou toute matière inflammable. Les briquets, les veilleuses, les étincelles électriques et autres sources de chaleur doivent être éteintes ou évitées. Les lieux de travail doivent être bien aérés.

Cet appareil est destiné à un usage commercial et n'est pas recommandé pour le ponçage des platines en bois. Des surfaces irrégulières de la platine peuvent entraîner des dégâts sur l'appareil. Certains bois traités sous pression qui se trouvent dans les platines contiennent de l'arsenic qui, lors du ponçage, peut créer de la poussière dangereuse. Les industries Tornado n'assument aucune responsabilité si l'appareil est utilisé sur des platines ainsi que d'éventuels dégâts causés suite à l'utilisation des bois traités sous pression.

N'inhalez jamais la poussière produite suite à l'utilisation de cet appareil.

Afin d'éviter les blessures, maintenez les pieds, les mains et les vêtements amples à l'écart de l'appareil.

Toute modification apportée à cet appareil peut entraîner des dégâts sur l'appareil ou des blessures à l'utilisateur ou d'autres personnes à proximité. Les altérations de l'appareil, hormis l'ajout d'un kit masse de Tornado Industries, le dispositif de contrôle de la poussière, invalident également la garantie.

PRÉPARATION

Afin de préparer l'appareil pour utilisation, rassurez-vous que la tension est correcte et que l'assemblage est correct.

Votre nouvelle polisseuse fonctionne en mouvement droit rectiligne et non en mouvement normal d'un côté à l'autre comme un appareil conventionnel simple. Préparez-vous en ayant votre surface de plancher nettoyée et prête. Transportez l'appareil sur le lieu du travail. **NE JAMAIS UTILISER, TRANSPORTER OU GARDER L'APPAREIL SANS COUSSINET POUR PROTÉGER LA FACE DE LA POIGNÉE. MISE EN GARDE ! CET APPAREIL EST TRÈS LOURD. DEMANDEZ DE L'AIDE POUR LE SOULEVER. N'ESSAYEZ PAS DE SOULEVER L'APPAREIL TOUT SEUL.**

 **ATTENTION ! N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL AVEC DES MATIÈRES INFLAMMABLES OU EXPLOSIVES!**

Vérifiez la face de la poignée pour trouver des signes de l'usure ou les débris. Remplacez si nécessaire.

Choisissez le plancher propre adéquat (votre fournisseur peut vous aider) pour l'application que vous exécutez (épuración, finition, ponçage, etc.) Le choix d'une éponge propre, sèche et d'épaisseur uniforme est essentiel. Les éponges avec des sections grandes ou courtes ou des pois durs ou doux sont proscrits.

Débranchez l'appareil de la prise murale et inclinez ensuite l'appareil en arrière afin d'exposer l'entraîneur du patin. Bien centrer le patin sur l'entraîneur. Vérifiez le niveau, le centrage et la planéité. Inclinez l'appareil en arrière dans la position verticale.

Vérifiez le tuyau à vide et les connexions si votre appareil est équipé d'un dispositif optionnel de contrôle de poussière.

PROCÉDURES D'EXPLOITATION

 **ATTENTION ! Pour la sécurité de fonctionnement de cet appareil, suivez les instructions données dans ce manuel et la formation donnée par votre superviseur. Ne pas respecter ces instructions peut entraîner des blessures et / ou des dégâts à l'appareil et à la propriété !**

N'utilisez PAS la machine dans un environnement explosif ! Ne faites pas fonctionner cet appareil à proximité de combustibles, de solvants, de revêtements inflammables, de diluants, de particules de bois et de tout autre matière inflammable. Les briquets, veilleuses, étincelles électriques et toutes autres sources d'énergie devraient être éteints ou évités. Les zones de travail doivent être bien ventilées.

Cet appareil est conçu pour un usage commercial et est déconseillé pour le ponçage de terrasses en bois. Les surfaces irrégulières de la plate-forme pourraient entraîner une détérioration de la machine. Certains bois traités sous pression trouvés dans le plancher contiennent de l'arsenic qui, lorsqu'il est poncé, produit des poussières dangereuses. Tornado Industries décline toute responsabilité si l'appareil est utilisé sur les planchers et des dégâts causés par le ponçage du bois traité sous pression.

N'inhalez jamais la poussière produite suite à l'utilisation de cet appareil.

Gardez les pieds, les mains et les vêtements amples à l'écart des pièces mobiles de la machine afin d'éviter les blessures.

Toute modification apportée à cet appareil peut causer des dégâts à la machine ou des blessures à l'opérateur ou d'autres personnes à proximité. La modification de l'appareil, outre l'ajout du kit de poids, kit de réservoir de solution ou un kit de contrôle de la poussière de Tornado Industries, annule également la garantie.

PRÉPARATION

Afin de préparer la machine pour l'utilisation, assurez-vous que la tension est adéquate.

Votre nouvelle polisseuse fonctionne dans un mouvement vers l'avant en ligne droite, plutôt que le mouvement normal d'un côté à l'autre comme un appareil conventionnelle de disque unique. Soyez prêt en ayant votre surface de plancher propre et prête. Transportez l'appareil à l'emplacement de travail. **NE JAMAIS UTILISER**, transporter ou ranger la machine sans **COUSSINET** pour protéger le visage du GRIP. **ATTENTION ! CET APPAREIL EST TRÈS LOURD.** Demandez de l'aide pour le soulever. **NE tentez PAS de soulever l'appareil seul.**

 **ATTENTION ! N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL avec des matériaux inflammables ou des explosifs !**

Vérifiez la face pour les signes d'usure ou de débris. Remplacer au besoin.

Sélectionnez le coussinet approprié (votre fournisseur peut vous aider) pour l'application que vous effectuez (nettoyage, l'enlèvement de finition, ponçage, etc). Il est très important de choisir des plaques propres et sèches, d'une épaisseur uniforme. Les coussinets avec des sections élevées ou basses, ou des tâches dures ou molles sont inacceptables.

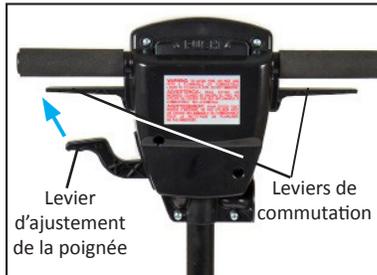
Débranchez l'appareil de la prise murale, puis basculez l'appareil en arrière pour exposer le pilote de la tablette. Centrez soigneusement le tampon sur le pilote de la tablette. Vérifiez le niveau, le centrage et la planéité. Ajuster l'appareil jusqu'à la position verticale.

Vérifiez le tuyau d'aspiration et les connexions si votre appareil est équipé du kit de contrôle de la poussière en option.

TECHNIQUES D'UTILISATION

FONCTIONNEMENT

Branchez le câble d'alimentation à une prise de courant mise à la terre (voir les instructions de sécurité). Ensuite, ajustez la hauteur de la poignée à une position confortable en tirant sur le levier d'ajustement de la poignée comme indiqué ci-dessous. L'appareil peut fonctionner avec la poignée dans la position verticale si cette position est confortable pour l'utilisateur.

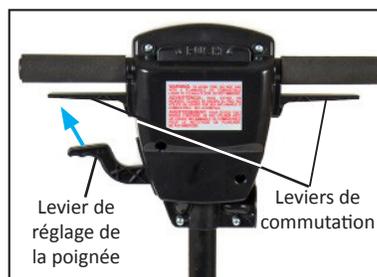


Une fois que vous avez ajusté la hauteur de la poignée selon vos préférences et que vous voulez l'utiliser, appuyez sur la touche de verrouillage de sécurité avec les pouces et allumez l'appareil en appuyant soit sur le levier de la droite ou de la gauche ou sur les deux leviers de commutation. Commencez à avancer en lignes droites. Vérifiez votre patin toutes les 15 à 30 minutes (selon le type de patin utilisé) afin de maintenir la meilleure performance.

PROCÉDURES D'EXPLOITATION

FONCTIONNEMENT

Branchez le câble d'alimentation de l'appareil dans une prise de terre (voir Consignes de sécurité). Ensuite, ajustez la hauteur de la poignée à une position confortable en tirant sur le levier de réglage de la poignée comme indiqué ci-dessous. L'appareil peut être utilisé avec la poignée en position verticale si confortable pour l'opérateur.



Lorsque la hauteur de la poignée est réglée selon vos préférences et vous êtes dans la position de l'opérateur, appuyez sur la touche de verrouillage de sécurité avec les pouces et démarrez l'appareil en appuyant soit à gauche, soit à droite, ou de préférence sur les deux leviers. Commencez à avancer en ligne droite. Vérifiez votre patin toutes les 15 à 30 minutes (selon le patin en cours d'utilisation) pour maintenir les meilleures performances.

TECHNIQUES D'UTILISATION

ENTRETIEN

AVANT L'UTILISATION : Vérifiez le cordon d'alimentation pour déceler d'éventuels dégâts. N'utilisez pas l'appareil si le cordon comporte des entailles, des coupures ou est endommagé. Vérifiez le tuyau à vide et les connexions pour l'option de contrôle de poussière (si équipé). Vérifiez la face du patin pour déceler des signes d'usures ou des morceaux de débris. Remplacez si nécessaire.

APRÈS CHAQUE UTILISATION : Gardez l'appareil dans un endroit propre et sec. Essuyez entièrement l'appareil et le cordon à l'aide d'un tissu propre. Enlevez le patin et nettoyez à fond. Emballez le cordon de l'appareil sur la poignée et le crochet d'enroulement du cordon prévu. VÉRIFIEZ le cordon et branchez pour déceler d'éventuels signes d'entailles, de coupures ou de dommages. Inspectez la face du plancher pour déceler d'éventuels signes d'usures et de débris. Rapportez ces informations à votre responsable à des fins de correction si des usures sont constatées. Rassurez-vous qu'un patin est toujours sur la face du plancher.

 **ATTENTION ! Déconnectez toujours la fiche électrique de l'appareil de la prise avant d'effectuer tout service, entretien, changement du patin et inspection de l'appareil.**

UNE FOIS PAR SEMAINE : Vérifiez la face du plancher pour des signes d'usure. Utilisez un aspirateur pour nettoyer les débris accumulés sur l'appareil en accordant une attention particulière à l'assemblage du moteur, au poids et à la plaque de support.

UNE FOIS PAR AN : Remplacez TOUS les isolateurs. Remplacez le palier si nécessaire.

PROCÉDURES D'EXPLOITATION

ENTRETIEN

Avant utilisation : Vérifiez le cordon d'alimentation pour déceler d'éventuels dommages. Ne faites pas fonctionner la machine si le cordon présente des entailles et des coupures. Vérifiez le tuyau d'aspiration et de connexion pour l'option de contrôle de la poussière (le cas échéant). Vérifiez la face du plancher pour déceler des signes d'usure ou des morceaux de débris. Remplacez au besoin.

Après chaque utilisation : Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec. Essuyez l'ensemble de la machine et le cordon avec un chiffon propre. Retirez le tampon et nettoyez soigneusement. Enroulez le cordon électrique de l'appareil sur les poignées et le crochet de cordon fournis. Vérifiez le cordon et la prise pour déceler d'éventuels signes d'entailles, coupures ou dégâts. Inspectez la face du plancher pour des signes d'usure et de débris. Faites appel à votre superviseur pour la correction en cas de constat d'usure. Assurez-vous que un tampon est toujours sur la face de la poignée

 **ATTENTION ! Débranchez toujours la fiche électrique de la machine de la prise électrique avant d'effectuer tout service, entretien, changement de tampon ou inspection de la machine.**

UNE FOIS PAR SEMAINE : Vérifiez la face du plancher pour des signes d'usure. Utilisez un aspirateur pour nettoyer les débris accumulés, en accordant une attention particulière à l'ensemble moteur, au poids et à la plaque de base.

UNE FOIS PAR AN : Remplacez tous les isolants. Remplacez les roulements si nécessaire.

TRANSPORT DE L'APPAREIL

Afin de transporter la polisseuse, veuillez vous assurer de suivre la procédure indiquée ci-dessous afin d'éviter des dégâts à l'appareil, à la propriété, ou des blessures.

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché de la source d'alimentation et que le cordon est emballé sur la poignée comme indiqué ci-dessous.
2. Laissez toujours un patin sur la face du plancher afin de le protéger contre des dégâts lors du transport et du stockage.
3. Afin de préparer l'appareil pour le transport, ajustez la position de la poignée à la position du transport en tirant sur le levier d'ajustement de la poignée et en poussant sur la poignée le plus loin possible, en plaçant le mécanisme de verrouillage de la poignée à la base du tube de la poignée présent dans l'entaille la plus proche du moteur.
4. Inclinez l'appareil en arrière sur les roues et transportez-le en le rapprochant le plus possible de l'endroit soulevé.
5. Si vous devez prendre l'appareil, veuillez pratiquer toutes les mesures de sécurité pour soulever et faites-vous aider pour le soulever à deux personnes. Si l'appareil est équipé d'un kit masses, veuillez réduire le poids en desserrant les deux (2) touches jusqu'à ce que vous soyez capable d'enlever les boulons auxquels ils sont connectés à l'appareil. Glissez un poids à la fois, (deux (2) plaques de poids sont sur l'orbitale de 20-pouces et trois (3) plaques de poids sont sur l'orbitale de 28-pouces.

⚠ ATTENTION : AFIN D'ÉVITER LES BLESSURES, VEUILLEZ SOULEVER L'APPAREIL UNIQUEMENT APRÈS AVOIR EN-LEVÉ LES POIDS ET À DEUX PERSONNES

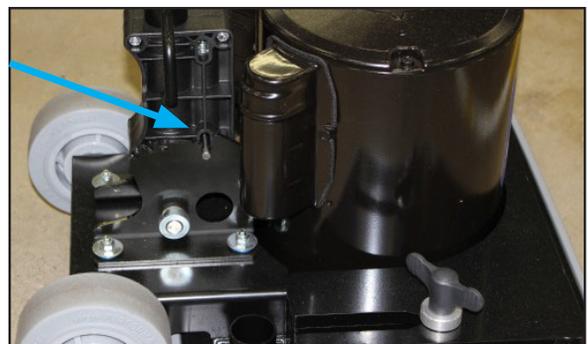
6. Avec une personne de chaque côté de l'appareil, inclinez l'appareil en arrière et en gardant le dos droit et les genoux pliés, chaque personne doit placer une main sur la base du tube de la poignée et l'autre main sur l'entraîneur du patin vers l'angle avant de leur côté et soulevez l'appareil.
7. Lors du transport dans un véhicule ou une remorque, sécurisez la machine avec les courroies afin d'éviter des dégâts.



Le cordon de la poignée de l'appareil enroulé



Réglez la hauteur de la poignée à l'aide du levier d'ajustement



Le mécanisme de verrouillage de la poignée en position verticale pour le fonctionnement/stockage/transport

TRANSPORT DE L'APPAREIL

Pour transporter la machine de plancher orbitaire, assurez-vous de suivre la procédure indiquée ci-dessous pour éviter d'endommager la machine, matériels ou provoquer des blessures.

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché d'une source d'alimentation et que le cordon est enroulé sur la poignée comme indiqué ci-dessous.
2. Laissez toujours un patin sur la face du plancher afin de la protéger contre les dégâts pendant le transport et le stockage.
3. Afin de préparer la machine pour le transport, ajustez la position de la poignée sur la position de transport en tirant sur la poignée, le levier de réglage en poussant la poignée aussi loin que possible, plaçant le mécanisme de verrouillage de la poignée à la base du tube de la poignée dans l'encoche la plus proche du moteur.
4. Inclinez l'appareil sur les roues et placez-le aussi proche que possible de l'emplacement où vous devez soulever l'appareil.
5. Si vous voulez soulever l'appareil, pratiquez toutes les précautions de sécurité de levage et utilisez une équipe de deux personnes. Si l'appareil est équipé du kit de poids, veuillez enlever les poids en desserrant les deux boutons (2) de tour jusqu'à ce que vous soyez en mesure de retirer les boulons qui sont connectés à l'appareil. Faites glisser le poids à (deux (2) des plaques de poids 20 pouces orbital et trois (3) sont des plaques de poids 28 pouces orbital)

ATTENTION : AFIN D'ÉVITER DES BLESSURES, VEUILLEZ NE PAS TRANSPORTER L'APPAREIL SEUL. TRANSPORTEZ L'APPAREIL UNIQUEMENT APRÈS AVOIR RETIRÉ LE POIDS ET À DEUX PERSONNES.

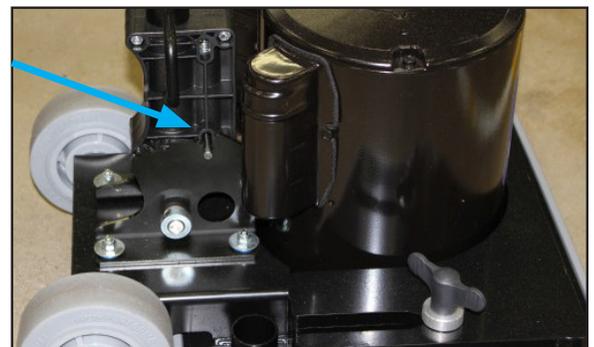
6. Avec une personne de chaque côté de l'appareil, inclinez l'appareil en arrière tout en gardant le dos droit et les genoux pliés, chaque personne doit placer une main sur la base du tube de la poignée et une main sous le pilote de la tablette situé sur le devant et lever l'appareil.
7. Bloquez l'appareil avec des courroies pendant le transport dans un véhicule ou une remorque afin d'éviter des dégâts.



Poignée du cordon de l'appareil enroulé



Réglage de la hauteur de la poignée en utilisant le levier de réglage de la poignée



Mécanisme de verrouillage de la poignée en position de fonctionnement / stockage transport vertical

DÉTAILS D'APPLICATION POUR L'UTILISATION DU PATIN / DE LA BROSSE

Pour un nettoyage réussi, utilisez le patin / la brosse appropriée pour votre application de nettoyage. Si vous avez besoin d'aide pour trouver les patins/brosses appropriés pour votre application, veuillez contacter votre représentant commercial ou votre responsable.

Type de patin/brosse	Utilisé pour
Tampon de décapage à haut rendement (noir)	Afin d'éliminer la finition, le scellant et les polluants de la surface du sol
Tampon de nettoyage (vert)	Pour éliminer le sol léger et d'autres polluants
Tampon de lustrage (rouge)	Pour éliminer les rayures et marques de talon et améliorer l'apparence du plancher
Tampon de polissage (blanc)	Pour garder le plancher bien poli ou bruni
Tampons de préparation de la surface (marron)	Pour éliminer les finitions de bois, carreaux de vinyle, plaques de vinyle, marbre, terrazzo et sols en béton Utilisez le plateau support et le Velcro® double face

DÉTAILS DE L'UTILISATION DU PATIN / DE LA BROSSE

Pour obtenir les meilleurs résultats concernant le nettoyage, utilisez le patin / la brosse appropriée pour votre application de nettoyage. Si vous avez besoin d'aide pour l'approvisionnement de patins / brosses adaptées à vos besoins, contactez votre représentant des ventes ou, si cela est inconnu, contactez votre superviseur.

Type de brosse	Habitué
Tampon de décapage à haut rendement (noir)	Pour éliminer la finition, le scellant et les contaminants de la surface du sol
Tampon de nettoyage (vert)	Pour éliminer un sol léger et d'autres polluants
Tampon de polissage (rouge)	Pour éliminer les éraflures et les marques de talons noirs et améliorer l'apparence des planchers
Tampon de polissage (blanc)	Pour maintenir un sol hautement poli ou bruni
Tampon de préparation de surface (bordeaux)	Pour éliminer la finition de bois, carreaux de vinyle, feuille de vinyle, marbre, terrazzo et sols en béton Utilisez avec un tampon de support et Velcro® double face

PROGRAMME D'ENTRETIEN POUR LE SERVICE

ENTRETIEN	UNE FOIS PAR JOUR	UNE FOIS PAR SEMAINE	UNE FOIS PAR AN
Vérifiez le cordon d'alimentation pour déceler d'éventuels dégâts. Ne faites pas fonctionner l'appareil en cas de constat de dégâts	X		
Vérifiez la face de l'entraîneur du patin pour déceler tout signe d'usure ou de débris. Remplacez si nécessaire	X		
Si l'appareil est équipé de l'option de contrôle de poussière, vérifiez le tuyau à vide et les poignées pour déceler d'éventuels dégâts et signes d'usure	X		
Après utilisation, nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide afin d'éliminer la poussière et les débris	X		
Assurez-vous que le patin est sur l'entraîneur du patin à tout moment, même pendant le transport et le stockage	X		
Nettoyez le moteur et la base de l'appareil à l'aide d'un aspirateur afin d'éviter le dépôt de poussière		X	
Remplacez tous les isolateurs			X
Remplacez le palier de l'assemblage			X

Cette procédure d'entretien doit être effectuée lorsque l'appareil est éteint et débranché de la prise murale. Veuillez lire toutes les consignes de sécurité avant de procéder à l'entretien.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POTENTIELLE	SOLUTION PROPOSÉE
La machine ne démarre pas	Pas de connexion électrique	Vérifiez que l'appareil est branché à une prise
	L'interrupteur de sécurité pourrait ne pas être enfoncé pour permettre le démarrage de l'appareil	Lire le mode d'emploi (pages 6 et 7) pour suivre les étapes indiquées
	L'interrupteur peut être défectueux	Contactez un centre de service pour vérification
	La tension électrique de la prise peut être trop faible par rapport à la puissance de l'appareil	Faites vérifier la prise électrique par un technicien
Le disjoncteur / fusible du bâtiment est déclenché ou le disjoncteur de l'appareil est déclenché	La tension électrique de la prise peut être trop faible par rapport à la puissance de l'appareil	Une fois que le moteur s'est refroidi, appuyez sur le disjoncteur de l'appareil (bouton rouge sur le côté du moteur) pour le réinitialiser. Essayez de redémarrer l'appareil
		Faites vérifier la prise électrique par un technicien
		Enlevez la rallonge si vous en utilisez une et branchez l'appareil directement à la prise proche du lieu du travail
L'appareil ne marche pas à une vitesse constante	Si la rallonge est utilisée, elle peut être trop longue	N'utilisez pas une rallonge de plus de 7,62 mètres (25 pieds). Vérifiez que le calibre de la rallonge est de 10.
		Si la rallonge n'est pas utilisée, contactez un centre de service pour vérifier l'appareil
L'appareil tire d'un côté	Le patin est usagé	Remplacez le patin
	Les isolants en caoutchouc sont usagés	Contactez un centre de service pour remplacer les isolants
L'appareil est plus lourd que lorsqu'il était neuf	Les isolants en caoutchouc sont usagés	Contactez un centre de service pour remplacer les isolants
	Si l'appareil est équipé d'un kit masse, il se peut que les poids ne soient pas sécurisés correctement	Rassurez-vous que les poids sont installés correctement et que les boulons sont bien serrés
	Le palier est usagé	Remplacez le palier d'assemblage

Formulaire d'enregistrement de la garantie

Merci de fournir des renseignements complémentaires sur l'appareil Tornado: (cochez les choix ci-dessous)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Brosseuses automatiques | <input type="checkbox"/> Balayeurs |
| <input type="checkbox"/> Appareils de nettoyage des sols au propane | <input type="checkbox"/> Appareil rotatif de nettoyage des sols |
| <input type="checkbox"/> Brunissoirs haute vitesse | <input type="checkbox"/> Aspirateurs pour tapis et moquettes |
| <input type="checkbox"/> Extracteurs et détacheurs pour moquettes | <input type="checkbox"/> Aspirateurs de liquides/de débris secs |
| <input type="checkbox"/> Nettoyeurs à vapeur | <input type="checkbox"/> Aspirateurs géants |
| <input type="checkbox"/> Équipement auto-porté | <input type="checkbox"/> Laveuses à pression |

Consultez les informations complètes relatives aux produits sur la page www.tornadovac.com

Concessionnaire: (Obligatoire) _____

Veillez écrire lisiblement

Entreprise / Institution	
Nom du contact	Titre
Adresse	Ville / État / Code postal
Téléphone	Télécopie
Date d'achat	E-mail

Veillez consulter la plaque métallique blanche ou l'autocollant sur l'unité pour compléter les informations suivantes.

TYPE D'APPAREIL / NUMÉRO DE MODÈLE :	NUMÉRO DE SÉRIE DE L'APPAREIL :
1. _____	1. _____
2. _____	2. _____
3. _____	3. _____
4. _____	4. _____

Description de l'infrastructure (veuillez entourer toutes les options applicables)

- | | | |
|-------------------------------|--|-------------------------------------|
| 1. École | 10. Maison de soin | 17. Gouvernement américain |
| 2. Magasin de vente au détail | 11. Institution religieuse | 18. Autres installations publiques |
| 3. Restaurant | 12. Aéroport | 19. Centre de service automobile |
| 4. Immeuble de bureaux | 13. Entrepôt | 20. Aéroport |
| 5. Contrat de nettoyage | 14. Appartement / unité de copropriété | 21. Organisation à but non lucratif |
| 6. Industrie légère | 15. Entrepôt | 22. Autre (spécifiez) |
| 7. Industrie lourde | 16. Supermarché | |
| 8. Collège / Université | | |
| 9. Hôpital | | |

Comment avez-vous appris l'existence des équipements de nettoyage et d'entretien Tornado ?	En pieds (mètres) carrés	
	Surface totale du plancher dur	Surface totale moquettée Mètres carrés (pieds carrés)
<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Contacté par un revendeur local <input type="radio"/> Expérience passée des produits Tornado <input type="radio"/> Réputation/Recommandation <input type="radio"/> Publicité <input type="radio"/> Courrier postal direct <input type="radio"/> Internet <input type="radio"/> Autre 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> 0-10,000 (0-930) <input type="radio"/> 10-50,000 (930-4,650) <input type="radio"/> 50-250,000 (4,650-23,250) <input type="radio"/> Plus 250,000 (plus 23,260) 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> 0-10,000 (0-930) <input type="radio"/> 10-50,000 (930-4,650) <input type="radio"/> 50-250,000 (4,650-23,250) <input type="radio"/> Plus 250,000 (plus 23,260)

Tout dégât ou défaut survenant suite à une utilisation abusive, une négligence ou toute autre utilisation inappropriée est exclu de la présente garantie. Les autres clauses peuvent ou non s'appliquer en fonction de l'appareil spécifique que vous utilisez. En cas de dégât, la garantie est annulée si les réparations sont effectuées dans un centre de service non autorisé par Tornado.

Retourner à :
Tornado Industries
333 Charles Ct. Unit 109
West Chicago, Illinois 60185
Télécopie: (630) 818-1301





Garantía de Protección Limitada de Largo Plazo para el Comprador

Tornado Industries, LLC. (Tornado) garantiza al cliente o usuario final que los productos Tornado están libres de defectos de materiales y mano de obra durante el plazo que se describe a continuación. Esta garantía limitada NO cubre la maquinaria ni los componentes por desgaste normal debido al uso, daños ocurridos durante el envío, fallas que resulten de modificaciones al equipo, accidentes, fallas que resulten de un ambiente inadecuado de operación, uso inadecuado, abuso, negligencia o mantenimiento inapropiado por parte del usuario. Para obtener más información, comuníquese con su distribuidor autorizado de Tornado, centro de servicio o con el Departamento de Servicio Técnico de Tornado. Los representantes de ventas y servicio de Tornado no están autorizados para anular ni alterar los términos de esta garantía ni para aumentar las obligaciones de Tornado establecidas en la garantía.

10 Años*

Depósitos de agua de plástico y cuerpos de moldeo rotatorio

2 Años*

Piezas en todo el equipo de limpieza de Tornado

1 Año*

Mano de obra en todo el equipo de limpieza Tornado

1 Año*

Garantía para las baterías, un año prorrateado

Todas las garantías de las baterías están a cargo del fabricante de las baterías, y están prorrateadas a un año

Términos sujetos a cambios sin previo aviso.

1. Salvo todos los sopladores Windshears™, los Storm, TV 2, los sopladores de corriente descendente y lateral, los sopladores de aislamiento, los CV 30, CV 38, CK14/1 PRO, CK 14/2 PRO, SWM 31/9, CK LW13/1, CV 38/48 dual, PV6, PV10 y todos los cargadores tienen una garantía por un (1) año para las piezas y la mano de obra.
2. Todas las piezas que no se desgasten y hayan sido compradas después del vencimiento de la garantía tienen una garantía de 90 días.
3. La garantía comienza a partir de la fecha de venta al consumidor o, a discreción de Tornado, 6 meses después de que el distribuidor compre la unidad a Tornado, lo que ocurra primero.
4. El EB 30 tiene una garantía de 90 días, tanto para las piezas como para la mano de obra.
5. La garantía para los motores de los equipos que funcionan con propano está limitada a la garantía del fabricante del motor.
6. Las fregadoras con conductor tienen una garantía de 24 meses, garantía por piezas y 6 meses o 1000 horas de mano de obra, lo que ocurra primero.

Nota: Tornado, The Latest Dirt, Floorkeeper, Carpetkeeper, Carpetrinser, Carpetrinser/Dryer, Headmaster, Taskforce, PAC-VAC, T-Lite, Glazer, Windshear, Max-Vac y Trot-Mop son marcas registradas de Tornado Industries

Sitio web: www.tornadovac.com

Teléfono: 1-800-VACUUMS

Fax: (630) 818-1301

Dirección: 333 Charles Court Suite 109
West Chicago, IL 60185



NOTAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Para garantizar que esta unidad tenga un funcionamiento seguro, debe leer y comprender todas las advertencias e instrucciones en este manual. Si no comprende alguna, pregunte a su supervisor.

 **ADVERTENCIA: INDICA UNA SITUACIÓN POTENCIALMENTE PELIGROSA QUE, SI NO SE EVITA, PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O HASTA LA MUERTE.**

 **ADVERTENCIA: No utilice esta unidad sin haber leído la hoja de instrucciones.**

 **ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión:**

1. Debe estar capacitado para utilizar esta unidad. Esta unidad debe ser utilizada sólo para el uso previsto.
2. Esta unidad no deben ser utilizada por personas adultas (ni niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de la unidad por parte de otra persona responsable por su seguridad.
3. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con la unidad.
4. No opere esta unidad a menos que esté completamente ensamblada.
5. Siempre use un sistema eléctrico de tres hilos para la conexión eléctrica a tierra. Para una máxima protección contra descargas eléctricas, utilice un circuito protegido por un interruptor de circuito por falla a tierra. Consulte con su electricista.
6. Para evitar una descarga eléctrica, siempre desconecte el cable eléctrico del tomacorriente antes de hacer cualquier reparación o mantenimiento en esta unidad.
7. Para evitar una descarga eléctrica, mantenga seca la superficie de la unidad. No la exponga a la lluvia. Siempre guarde la unidad en un área cubierta seca. Limpie la unidad solo con un paño seco.
8. Las máquinas pueden causar una explosión cuando se encuentran cerca de materiales y vapores inflamables. No utilice esta unidad con o cerca de combustibles, polvo de granos, solventes, diluyentes u otros materiales inflamables. No utilice productos inflamables para limpiar esta unidad.
9. Una persona apta o autorizada debe realizar el mantenimiento y las reparaciones de la unidad.
10. Para evitar daños al cable de alimentación, no mueva la unidad sobre el cable. Siempre levante el cable de alimentación por encima de la unidad. No jale ni desplace la unidad tirando del cable, no utilice el cable como manija, no permita que se cierre ninguna puerta sobre el cable, ni jale el cable alrededor de bordes o esquinas pronunciadas. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
11. No utilice la unidad si el cable o el enchufe están dañados. Si la unidad no funciona como debería, se ha caído, está dañada, ha quedado a la intemperie o se ha caído al agua, llévela a un centro de mantenimiento.
12. Esta unidad ha sido diseñada para utilizarla con el accionador de almohadilla y las almohadillas o cepillos que especifica el fabricante. Encastrar otros accionadores de almohadilla podría afectar la seguridad de la unidad.
13. Riesgo de explosión. El lijado del piso puede causar una mezcla explosiva de polvo fino y aire. Utilice la máquina de lijado para pisos únicamente en áreas bien ventiladas. Nunca inhale el polvo que genera el uso de esta unidad.
14. Desconecte la unidad de su fuente de alimentación antes de cambiar el accionador.
15. Siempre utilice equipo de protección personal cuando opera esta unidad.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour assurer la sécurité de cette machine , vous devez lire et comprendre tous les avertissements et instructions de ce livre. Si vous ne comprenez pas , demandez à votre superviseur .

 **AVERTISSEMENT:** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si non évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures.

 **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser la machine sans la lecture de la feuille d'instruction.

 **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'incendie , de choc électrique ou de blessure:

1. Vous devez être formé à utiliser cette machine . Cette machine doit être exploitée pour son utilisation prévue seulement.
2. Cette machine est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant un handicap physique réduite, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils aient été supervisés ou instructions concernant l'utilisation de la machine par une personne responsable de leur sécurité.
3. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
4. Ne pas faire fonctionner cette machine si elle n'est pas complètement assemblé.
5. Toujours utiliser un système électrique à trois fils reliée à la masse électrique . Pour une protection maximale contre les chocs électriques , utilisez un circuit protégé par un disjoncteur de fuite de terre . Consultez votre entrepreneur en électricité .
6. Pour éviter un choc électrique , toujours retirer la fiche électrique de la prise électrique avant de faire des réparations ou entretien et avant de quitter la machine sans surveillance .
7. Pour éviter un choc électrique , garder la surface de sécher à la machine . Ne pas exposer à la pluie . Entrez la machine dans une zone de construction à sec . Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
8. Les machines peuvent provoquer une explosion quand près matériaux et les vapeurs inflammables . Ne pas utiliser cette machine avec des carburants , de la poussière de grain , des solvants, des diluants ou d'autres matériaux inflammables ou à proximité . Ne pas utiliser de produits inflammables pour nettoyer la machine .
9. Une personne qualifiée ou autorisée doit faire l'entretien et les réparations .
10. Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation , ne pas déplacer la machine sur le cordon d'alimentation . Soulevez toujours le cordon d'alimentation de la machine. Ne pas tirer ou transporter cordon , utiliser le cordon comme une poignée , fermer une porte sur le cordon ou tirer le cordon autour de coins pointus . Garder le cordon loin des surfaces chauffées .
11. Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche est endommagé . Si la machine ne fonctionne pas comme il se doit , a été endommagé, laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, amener à un centre de service .
12. Cette machine a été conçue pour être utilisée avec le pilote de la tablette et des tampons ou des brosses spécifiée par le constructeur.
Le montage d'autres pilotes de la tablette peut affecter sa sécurité.
13. Risque d'explosion. Ponçage du sol peut entraîner un mélange explosif de poussières fines et de l'air. Utilisez-chaussée ponceuse uniquement dans un endroit bien ventilé. Ne jamais inhaler la poussière créée par l'utilisation de cette machine.
14. Débranchez la machine de la source d'alimentation avant de matelas à langer.
15. Toujours porter un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation de cette machine.

Su nueva unidad Tornado es un producto de alta calidad, hecho con precisión. Todas las piezas de esta unidad han superado estándares estrictos de control de calidad antes del montaje. Por favor, guarde en un lugar seguro el recibo o la factura original. Si experimenta algún problema con la unidad durante el período de garantía, el recibo o la factura original servirá como comprobante de compra. Comuníquese con Tornado por cualquier consulta sobre la garantía.

Instrucciones de Conexión a Tierra

Esta máquina debe estar conectada a tierra. Si llegara a fallar o a estropearse, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica. Esta unidad trae un cable con un conductor y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe insertarse en un tomacorriente apropiado que esté debidamente instalado y conectado a tierra, de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

⚠️ ADVERTENCIA: Una conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra del equipo puede generar riesgos de descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o a la persona que realiza el servicio si tiene dudas respecto a si el tomacorriente se encuentra conectado a tierra correctamente. No modifique el enchufe que viene con la unidad. Si no se ajusta al tomacorriente, solicite a un electricista calificado que instale el tomacorriente adecuado.

La máquina está diseñada para usarse en un circuito nominal de 120 voltios, y tiene un enchufe de conexión a tierra similar al enchufe que se ilustra en la figura A. Se puede utilizar un adaptador temporal similar al que se ilustra en las figuras B y C para conectar este enchufe a un receptáculo de 2 polos tal como se muestra en la figura B, si no está disponible un tomacorriente adecuado con conexión a tierra. El adaptador temporal solo debe utilizarse hasta que un electricista calificado pueda instalar un tomacorriente con conexión a tierra adecuado (figura A). La argolla, la pestaña rígida de color verde o la extensión desde el adaptador deben conectarse a tierra de manera permanente como la tapa de una caja de distribución. Cuando se utilice el adaptador, debe sostenerse en su lugar con un tornillo metálico.

NOTA: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

CABLES DE EXTENSIÓN

Utilice únicamente cables de extensión aprobados de tres hilos, de 12/3 o de mayor diámetro que tengan enchufes de tipo conexión a tierra de tres puntas y receptáculos de tres polos que acepten el enchufe de la unidad. Reemplace o repare cualquier enchufe o cable dañado.

Para realizar el mantenimiento, convoque únicamente a personal autorizado. Utilice solamente piezas de repuesto idénticas a las que están en la máquina.

Instructions de mise

Cette machine doit être mise à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Cette machine est équipée d'un cordon avec un conducteur de mise à la terre et la terre prise. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée qui est bien installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

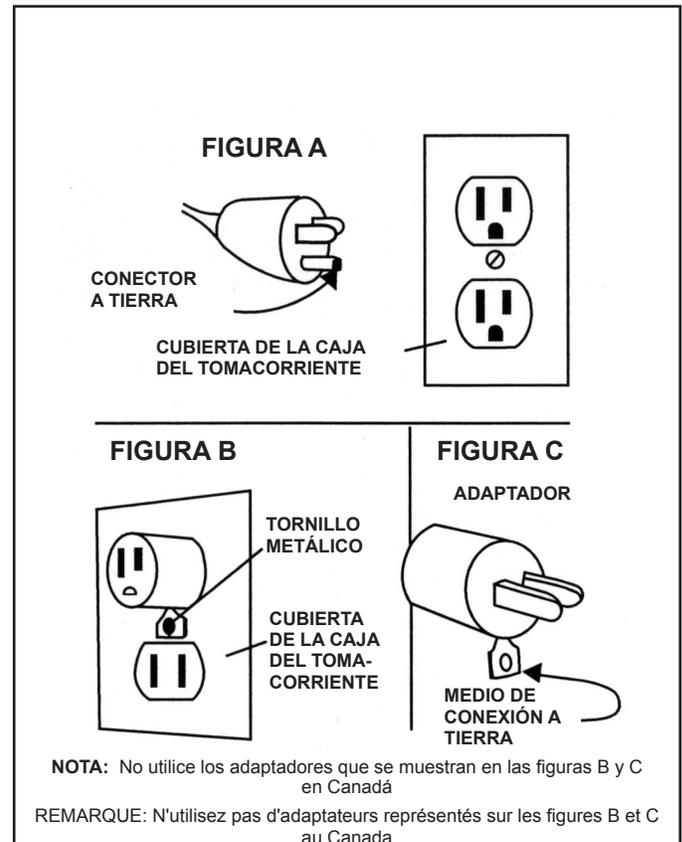
⚠️ AVERTISSEMENT: Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien ou d'entretien qualifié si vous avez des doutes quant à savoir si la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Cette machine doit être utilisée sur un circuit nominal de 120 volts, et dispose d'une prise de terre qui ressemble à celle illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire qui ressemble à l'adaptateur illustré sur les figures B et C peut être utilisé pour brancher cette fiche à un réceptacle 2 pôles comme le montre la figure B, si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'à ce qu'une prise de terre (figure A) peut être installée par un électricien qualifié. L'oreille rigide de couleur verte, patte, ou qui dépasse de l'adaptateur doit être connecté à une terre permanente comme un couvercle de boîte de sortie mise à la terre. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis en métal.

REMARQUE: Au Canada, l'utilisation d'un adaptateur temporaire n'est pas autorisée par le Code canadien de l'électricité

RALLONGES

Utilisez seulement trois fils 12/3 ou plus de calibre approuvé rallonges qui ont trois broches bouchons de type mise à la terre et les réceptacles de trois pôles qui acceptent la prise de l'appareil. Remplacer ou réparer les cordons ou les prises endommagées.

Lors de l'entretien, reportez-vous à la personne autorisée seulement. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.



PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS

 **¡ADVERTENCIA!** Para operar esta unidad en forma segura, siga las instrucciones de este manual y cualquier tipo de capacitación que haya recibido de su supervisor. **¡No hacerlo puede causar lesiones personales y/o daños a la unidad y a la propiedad!**

¡NO OPERE ESTA UNIDAD EN UN AMBIENTE POTENCIALMENTE EXPLOSIVO! No opere esta unidad alrededor de combustibles, solventes, acabados inflamables para pisos, diluyentes, partículas de madera ni ningún otro material inflamable. Deberían eliminarse o evitarse los encendedores, los indicadores luminosos, las chispas eléctricas y cualquier otra fuente de ignición. Las áreas de trabajo deberían estar bien ventiladas.

Esta unidad fue diseñada para uso comercial y no se recomienda para lijar plataformas de madera. La superficie irregular de la plataforma de madera podría causar daños a la unidad. Algunas de las maderas tratadas a presión que se encuentran en las plataformas contienen arsénico, un producto que, al lijarse, genera un polvo peligroso. Tornado Industries no se responsabiliza si la unidad se utiliza en plataformas de madera, y los daños que se produzcan a partir de lijar madera tratada a presión no se encuentran cubiertos por la garantía.

Nunca inhale el polvo que genera el uso de esta unidad.

Mantenga los pies, las manos y la ropa holgada lejos de las partes móviles de la unidad para evitar lesiones.

Cualquier tipo de modificación que se le haga a esta unidad puede dañarla o causar lesiones al operador o a terceros que estén cerca. Cualquier alteración que se le haga a esta unidad, fuera de la colocación de los kits de carga, del tanque de solución o de control de polvo de Tornado Industries, anulará la garantía.

PREPARACIÓN

Para preparar esta unidad para su funcionamiento, asegúrese de que tenga la tensión correcta y haya sido montada en forma adecuada.

Su nueva máquina para pisos opera con un movimiento hacia adelante en línea recta, y no con el clásico movimiento de lado a lado de las máquinas monodisco tradicionales. Prepárese limpiando el área sobre la cual trabajará. Transporte la unidad al lugar de trabajo. **NUNCA OPERE, TRANSPORTE NI GUARDE LA MÁQUINA SIN UNA ALMOHADILLA QUE PROTEJA LA CARA DE LIJADO. ¡PRECAUCIÓN! ESTA UNIDAD ES MUY PESADA. PIDA AYUDA CUANDO DEBA LEVANTARLA. NO INTENTE LEVANTAR LA UNIDAD USTED SOLO.**

 **¡ADVERTENCIA!** **¡NUNCA UTILICE ESTA UNIDAD CERCA DE MATERIAL INFLAMABLE O EXPLOSIVO!**

Controle que la cara de lijado no esté desgastada ni tenga residuos. Reemplácela cuando sea necesario.

Seleccione la almohadilla de pisos adecuada (su proveedor puede ayudarlo) para la aplicación que desea (fregar, remover el acabado, lijar, etc.). Es muy importante seleccionar almohadillas y cepillos limpios y secos de espesor uniforme. Las almohadillas con secciones altas y bajas, o con partes duras o blandas son inadmisibles.

Desenchufe la unidad del tomacorrientes eléctrico y luego levante la máquina hacia atrás para exponer el accionador de almohadilla. Centre la almohadilla con cuidado sobre el accionador. Controle que se encuentre nivelada, centrada y plana. Vuelva la unidad hacia abajo, a su posición inicial.

Controle la manguera de vacío y las conexiones si instala el kit opcional de control de polvo.

PROCÉDURES D'EXPLOITATION

 **ATTENTION! Pour la sécurité de fonctionnement de cette machine suivre les instructions données dans ce manuel et la formation donnée par votre superviseur. Ne pas le faire peut entraîner des blessures et / ou des dommages à la machine et à la propriété!**

NE PAS utiliser la machine dans un environnement explosif! Ne pas faire fonctionner cette machine autour de combustibles, les solvants, les revêtements de sol inflammables, diluants, particules de bois ou des matériaux inflammables. Briquets, veilleuses, étincelles électriques et toutes les autres sources d'inflammation devraient être éteints ou évités. Les zones de travail doivent être bien ventilés.

Cette machine est conçue pour un usage commercial et est déconseillé pour le ponçage de terrasses en bois. Les surfaces inégales de la plate-forme pourraient entraîner une détérioration de la machine. Certains bois traité sous pression trouvé dans platelage contient de l'arsenic que, lorsque poncé, permettra de créer des poussières dangereuses. Tornado Industries décline toute responsabilité si la machine est utilisée sur les ponts, et les dommages causés par le ponçage du bois traité sous pression ne sera pas justifié.

Ne jamais inhaler la poussière créée par l'utilisation de cette machine.

Gardez les pieds, les mains et les vêtements amples loin des pièces mobiles de la machine pour éviter les blessures.

Toute modification apportée à cette machine peuvent causer des dommages à la machine ou des blessures à l'opérateur ou d'autres personnes à proximité. Modification sur la machine, outre l'ajout de Tornado Industries kit de poids, kit de réservoir de solution ou un kit de contrôle de la poussière, annule aussi la garantie.

PRÉPARATION

Pour préparer la machine pour l'opération, assurez-vous qu'il est de la tension correcte et adéquate.

Votre nouvelle machine au sol fonctionne dans un mouvement vers l'avant en ligne droite, plutôt que le mouvement normal d'un côté à-côté d'une machine conventionnelle de disque unique. Soyez prêt en ayant votre surface de plancher effacé et prêt. Transportez la machine à l'emplacement de travail. **NE JAMAIS UTILISER**, transporter ou ranger la machine sans PAD pour protéger le visage du GRIP. **ATTENTION! CETTE MACHINE EST TRÈS LOURD**. GET aide pour soulever. **NE PAS** tenter de soulever machine seule.

 **ATTENTION! NE JAMAIS UTILISER CETTE MACHINE** avec des matériaux inflammables ou explosives!

Vérifiez la face de prise d'usure ou de débris. Remplacer au besoin.

Sélectionnez le pad de sol propre approprié (votre fournisseur peut vous aider) pour l'application que vous effectuez (nettoyage, l'enlèvement de finition, ponçage, etc). Il est très important de choisir les plaques propres et secs d'une épaisseur uniforme. Pads avec des sections élevées ou basses, ou des taches dures ou molles sont inacceptables.

Débranchez l'appareil de la prise murale, puis basculer la machine arrière pour exposer le pilote de la tablette. Centrer soigneusement le tampon sur le pilote de la tablette. Vérifiez le niveau, le centrage et la planéité. Astuce de la machine à remonter jusqu'à la position verticale.

Vérifiez le tuyau d'aspiration et de connexions si votre machine est équipée avec le kit de contrôle de la poussière en option.

PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS

FUNCIONAMIENTO

Enchufe el cable de alimentación de la máquina en un tomacorriente conectado a tierra en forma adecuada (ver Instrucciones de Seguridad). Luego, ajuste la altura del mango en una posición cómoda levantando la palanca de ajuste del mango como se muestra abajo. Si resulta cómodo para el operador, la unidad puede utilizarse con el mango en posición vertical.

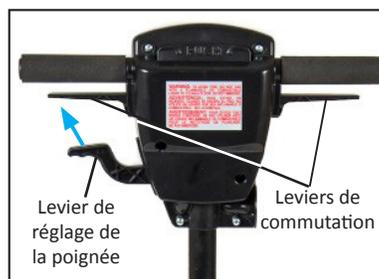


Una vez que haya establecido la altura del mango y usted esté en la posición del operador, presione el botón de Cierre de Seguridad (Safety Lock) con sus pulgares y encienda la unidad presionando el estribo izquierdo, el derecho, o, de ser posible, en ambos estribos de conmutación. Comience a moverse hacia adelante en líneas rectas. Controle la almohadilla cada 15 o 30 minutos (según la almohadilla que se esté utilizando) para mantener un desempeño óptimo.

PROCÉDURES D'EXPLOITATION

FONCTIONNEMENT

Branchez le câble d'alimentation de l'appareil dans une prise de terre (voir Consignes de sécurité). Ensuite, ajuster la hauteur de la poignée à une position confortable en tirant sur le levier de réglage de la poignée comme indiqué ci-dessous. L'appareil peut être utilisé avec la poignée en position verticale si elle est confortable pour l'opérateur.



Une fois que vous avez la hauteur de la poignée réglé selon vos préférences et vous êtes dans la position de l'opérateur, appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité avec vos pouces et démarrez la machine en appuyant soit à gauche, à droite ou de préférence les deux leviers basculer. Commencez à avancer dans les lignes droites. Vérifiez votre pad tous les 15 à 30 minutes (selon le pad en cours d'utilisation) pour maintenir des performances optimales.

PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS

MANTENIMIENTO

ANTES DE USAR: Controle que el cable de alimentación no esté dañado. No utilice la unidad si el cable tiene mellas, cortes o algún tipo de daño. Controle la manguera de vacío y las conexiones para controlar el polvo (en caso de que se haya instalado el kit). Controle que la almohadilla de la cara de lijado no esté desgastada ni tenga residuos. Reemplácela cuando sea necesario.

DESPUÉS DE CADA USO: Guarde la unidad en un lugar limpio y seco. Limpie toda la unidad y sus cables con un paño limpio. Quite la almohadilla y límpiela minuciosamente. Envuelva el cable eléctrico de la unidad en los mangos y en el gancho para cables que viene con la unidad. **CONTROLE** que ni el cable ni el enchufe tengan mellas, cortes o daños. Controle que la cara de lijado no esté desgastada ni tenga residuos. Si estuviera desgastada o tuviera residuos, infórmelo a su supervisor. Asegúrese de que la cara de lijado tenga siempre una almohadilla.

 **¡ADVERTENCIA!** Siempre desconecte el enchufe eléctrico de la unidad del tomacorrientes antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, cambio de almohadillas o inspección.

EN FORMA SEMANAL: Controle que la cara de lijado no esté desgastada. Utilice una aspiradora para limpiar los residuos que se acumulan en la unidad, prestando mucha atención al ensamblado del motor, la carga y la placa de base.

EN FORMA ANUAL: Reemplace TODOS los aislantes. Reemplace los soportes si es necesario.

PROCÉDURES D'EXPLOITATION

ENTRETIEN

Avant utilisation: Vérifiez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne pas faire fonctionner la machine si le cordon a entailles, des coupures ou des dommages. Vérifiez le tuyau d'aspiration et de connexions pour l'option de contrôle de la poussière (le cas échéant). Vérifiez face grip pad pour des signes d'usure ou des morceaux de débris. Remplacer au besoin.

Après chaque utilisation: Stocker la machine dans un endroit propre et sec. Essuyez l'ensemble de la machine et le cordon avec un chiffon propre. Retirez le tampon et nettoyer soigneusement. Enroulez le cordon électrique de la machine sur les poignées et le crochet de cordon fourni. Vérifiez le cordon et branchez pour entailles, des coupures ou des dommages. Inspectez le visage de préhension pour l'usure et les débris. Les signaler à votre superviseur pour la correction si l'usure est trouvé. Assurez-vous que un tampon est toujours sur le visage de la poignée.

 **ATTENTION!** Toujours débrancher la fiche électrique de la machine de la prise électrique avant d'effectuer tout service, la maintenance, changement de tampon ou inspection de la machine.

HEBDOMADAIRE: Vérifier le visage de préhension pour l'usure. Utilisez un aspirateur pour nettoyer les débris accumulation sur la machine, en accordant une attention particulière à l'ensemble moteur, poids et la plaque de base.

ANNUELLEMENT: Remplacer tous les isolateurs. Remplacer les roulements si nécessaire.

TRANSPORTE DE LA UNIDAD

Para transportar la Máquina Para Pisos Orbital, por favor, asegúrese de seguir los procedimientos que se muestran abajo para evitar lesiones o daños a la unidad o a la propiedad.

1. Asegúrese de que la unidad esté desconectada de cualquier fuente de alimentación eléctrica y que el cable esté enrollado en el mango como se muestra abajo.
2. Siempre deje una almohadilla en la cara de lijado para protegerla contra daños que pudieran ocurrir durante su transporte y almacenamiento.
3. Para preparar la unidad para su transporte, ajuste la posición de mango a la posición de transporte jalando la palanca de ajuste del mango hacia arriba y empujando el mango hacia adelante tanto como sea posible, ubicando el mecanismo de bloqueo del mango que está en la base del tubo del mango en la ranura que está más cerca del motor.
4. Incline la máquina nuevamente sobre sus ruedas y acérquela tanto como pueda al sitio de almacenamiento.
5. Si debe levantar la unidad, por favor, tenga todas las precauciones necesarias y realice el trabajo con otra persona. Si instala el kit de carga en la unidad, por favor quite las cargas aflojando los dos (2) botones giratorios hasta que logre quitar los pernos a los que están conectados desde la unidad. Deslice una carga a la vez (el Orbital de 20 pulgadas tiene dos (2) placas de carga y el Orbital de 28 pulgadas tiene tres (3) placas de carga)

⚠ ADVERTENCIA: POR FAVOR, PARA EVITAR LESIONES, LEVANTE LA UNIDAD ÚNICAMENTE DESPUÉS DE QUITAR LAS CARGAS Y ENTRE DOS PERSONAS

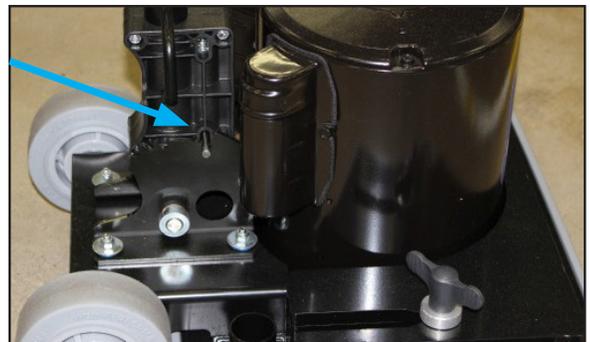
6. Con una persona a cada lado, inclinen la unidad hacia atrás y, con la espalda recta y las rodillas flexionadas, coloquen cada uno una mano en la base del mango y la otra mano debajo del accionador hacia la esquina delantera de su lado, y levanten la unidad.
7. En caso de transportar la unidad en un vehículo o tráiler, asegúrela con correas para evitar daños.



Enrollado del cable de la manija de la máquina



Ajuste la altura de la manija usando la palanca de ajuste de la manija



Mecanismo de bloqueo de la manija en la posición vertical de operación/almacenamiento/transporte

TRANSPORT DE MACHINE

Pour transporter la machine de plancher orbitaire, s'il vous plaît assurez-vous de suivre la procédure indiquée ci-dessous pour éviter d'endommager la machine, matériels ou des blessures.

1. Assurez-vous que la machine est débranché d'une source d'alimentation et le cordon est enroulé sur la poignée comme indiqué ci-dessous.
2. Toujours laisser un coussin sur le visage pad de préhension pour le protéger contre les dommages pendant le transport et pendant le stockage.
3. Pour préparer la machine pour le transport, ajuster la position de la poignée à la position de transport en tirant sur la poignée levier de réglage et en poussant la poignée aussi loin qu'il peut aller, plaçant le mécanisme de verrouillage de poignée à la base de le tube de la poignée dans l'encoche la plus proche du moteur.
4. machine Tilt retour sur les roues et le transport vers aussi proche que vous pouvez obtenir à l'emplacement que vous devez soulever la machine en ou sur.
5. Si vous devez aller le chercher, s'il vous plaît pratiquer toutes les précautions de sécurité de levage et d'utiliser une équipe de deux personnes. Si la machine est équipé du kit de poids, s'il vous plaît enlever les poids en desserrant les deux boutons (2) de tour jusqu'à ce que vous êtes en mesure de retirer les boulons sont connectés à partir de la machine. Faites glisser un poids à une heure (deux (2) des plaques de poids sont sur le 20 pouces orbital et trois (3) sont des plaques de poids sur la 28 pouces orbital)

AVERTISSEMENT: POUR EVITER LES BLESSURES, S'IL VOUS PLAÎT SEUL ASCENSEUR APPAREIL APRES AVOIR RETIRE POIDS ET UNIQUEMENT SI UNE LIFT DEUX PERSONNES.

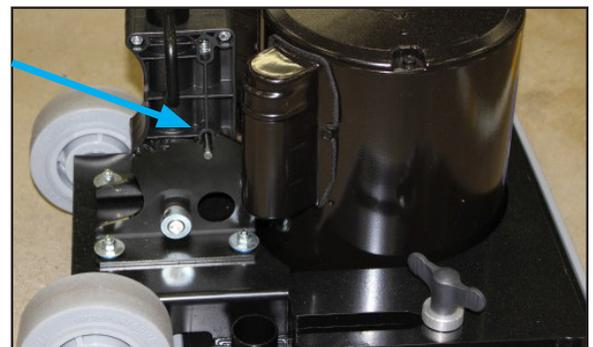
6. Avec une personne de chaque côté de la machine, incliner la machine en arrière et tout en gardant le dos droit et les genoux pliés, chaque personne doit placer une main sur la base du tube de poignée et une main sous le pilote de la tablette vers sur le devant coin de leur côté et lever la machine.
7. Bloquer la machine avec des sangles pendant le transport dans un véhicule ou une remorque pour prévenir les dommages.



Poignée de la machine cordon enroulé



Réglage de la hauteur de la poignée en utilisant le levier de réglage de la poignée



Poignée mécanisme de verrouillage en fonctionnement verticale / la position de stockage / de transport

DETALLES PARA EL USO DE LAS ALMOHADILLAS O CEPILLOS

Para obtener mejores resultados de limpieza, utilice las almohadillas o cepillos adecuados para lo que desea hacer. Si necesita ayuda para escoger las almohadillas o los cepillos adecuados para su aplicación, por favor comuníquese con su representante de ventas o, si no lo conoce, contacte a su supervisor.

Tipo de almohadilla o cepillo	Se utiliza para
Almohadilla de Remoción Profunda (Negra)	Para remover acabados, selladores y elementos contaminantes de la superficie del piso
Almohadilla de Limpieza (Verde)	Para remover pocas cantidades de tierra y otros elementos contaminantes
Almohadilla de Pulido (Roja)	Para remover rayones y marcas negras de tacones, y mejorar la apariencia del piso
Almohadilla de Encerado (Blanca)	Para mantener el piso con aspecto brillante o bruñido
Almohadillas de Preparación de la Superficie (Marrones)	Para remover el acabado de la madera, la loseta vinílica, la lámina vinílica, el mármol, el terrazo y los pisos de concreto Utilizar con almohadilla de apoyo y Velcro® doble

DÉTAILS DE LA DEMANDE POUR PAD / BROSSE UTILISATION

Pour obtenir les meilleurs résultats de nettoyage, utilisez le pad / brosse appropriée pour votre application de nettoyage. Si vous avez besoin d'aide sourcing des pads / brosses adaptées à votre demande, s'il vous plaît contacter votre représentant des ventes ou, si cela est inconnue, contactez votre superviseur.

Pad / Type de brosse	Habitué
Heavy Duty Décapage Pad (Noir)	Pour supprimer la finition, scellant et les contaminants de la surface du sol
Pad de nettoyage (vert)	Pour supprimer un sol léger et d'autres contaminants
Polissage Pad (Rouge)	Pour supprimer les éraflures et les marques de talons noirs et d'améliorer l'apparence des planchers
Pad de polissage (Blanc)	Pour maintenir un sol hautement poli ou bruni
Pad de préparation de surface (Bordeaux)	Pour supprimer la finition du bois, carreaux de vinyle, feuille de vinyle, marbre, terrazzo et les sols en béton Utilisez avec un pad de support et Velcro® double face

CALENDARIO DE MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO	DIARIO	SEMANAL	ANUAL
Controle que el cable de alimentación no esté dañado. No opere la unidad si encuentra daños	X		
Controle que la cara de lijado del accionador de almohadilla no esté desgastada ni tenga residuos. Reemplace si es necesario	X		
Si instala el control de polvo en la unidad, controle que la manguera de vacío y las mangueras no estén desgastadas ni dañadas.	X		
Después de su uso, limpie la unidad con un paño húmedo para quitar polvo y residuos	X		
Asegúrese de que la almohadilla esté sobre el accionador en todo momento, aún durante su transporte y almacenamiento	X		
Limpie el motor y la base de la unidad con una aspiradora para evitar que se acumule polvo		X	
Reemplace todos los aislantes			X
Reemplace el montaje del soporte			X

Estos procedimientos de mantenimiento deben realizarse con la unidad apagada y desenchufada del toma de la pared. Asegúrese de leer todas las instrucciones de seguridad antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

PAUTAS DE IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POTENCIAL	SOLUCIÓN PROPUESTA
La máquina no enciende	No hay conexión eléctrica	Controle y asegúrese de que la unidad esté conectada a un toma
	El interruptor de seguridad puede no presionarse cuando se enciende la unidad	Lea las instrucciones operativas de las páginas 6 y 7 para asegurarse de estar siguiendo los pasos adecuados
	El interruptor puede estar defectuoso	Contacte al centro de mantenimiento para que lo evalúe
	Puede que la tensión eléctrica del toma sea demasiado baja como para encender la unidad	Pídale al equipo de mantenimiento del edificio o a un electricista que controlen el toma para evaluar la tensión
El interruptor/fusible del circuito del edificio o de la unidad "saltan" (es decir, hay falta de corriente)	Puede que la tensión eléctrica del toma sea demasiado baja como para encender la unidad	Quando el motor haya tenido tiempo de enfriarse, presione el interruptor del circuito de la unidad (el botón rojo al costado del motor) para reiniciarla. Intente encender la unidad nuevamente
		Pídale al equipo de mantenimiento del edificio o a un electricista que controlen el toma para evaluar la tensión
		Elimine el cable de extensión (si estuviera usando uno) y conecte la unidad directamente a un toma que se encuentre más cerca del área de trabajo
La unidad no funciona a una velocidad estable	Si se está utilizando un cable de extensión, podría ser demasiado largo	Asegúrese de no estar utilizando un cable de extensión de más de 8 metros. Asegúrese de usar un cable de calibre 10
		Si no se está utilizando un cable de extensión, contacte a un centro de mantenimiento para que evalúen la unidad
La unidad se va hacia uno de los lados	La almohadilla está gastada	Reemplace la almohadilla
	Los aislantes de goma están gastados	Contacte al centro de mantenimiento para que reemplace los aislantes
La unidad hace más ruido que cuando era nueva	Los aislantes de goma están gastados	Contacte al centro de mantenimiento para que reemplace los aislantes
	Si equipa la unidad con el kit de carga, tenga en cuenta que las cargas pueden no estar aseguradas en forma adecuada	Asegúrese de que las cargas estén colocadas correctamente y de que las perillas estén ajustadas
	El soporte está gastado	Reemplace el montaje del soporte

Formulario de Registro de la Garantía

Por favor, proporcione información adicional sobre el equipo Tornado: (Marque las opciones a continuación)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Fregadoras automáticas | <input type="checkbox"/> Barredoras |
| <input type="checkbox"/> Unidades a propano para pisos | <input type="checkbox"/> Unidad rotativa para pisos |
| <input type="checkbox"/> Lustradoras de alta velocidad | <input type="checkbox"/> Aspiradoras para alfombras |
| <input type="checkbox"/> Quitamanchas y extractores para alfombras | <input type="checkbox"/> Aspiradoras para superficies secas/húmedas |
| <input type="checkbox"/> Limpiadoras a vapor | <input type="checkbox"/> Aspiradoras Jumbo |
| <input type="checkbox"/> Equipo con conductor | <input type="checkbox"/> Hidrolavadoras |

Consulte la información completa de los productos en www.tornadovac.com

Vendedor: (obligatorio) _____

Escriba con letra clara

Empresa/Institución	
Nombre del contacto	Título
Dirección	Ciudad/Estado/Código postal
Teléfono	Fax
Fecha de compra	Correo electrónico

Consulte la placa de metal blanca o el adhesivo en la unidad para obtener esta información.

TIPO DE UNIDAD/NÚMERO DE MODELO:	NÚMERO DE SERIE DE LA UNIDAD:
1.	1.
2.	2.
3.	3.
4.	4.

Descripción de las instalaciones (por favor, marque todas las opciones que correspondan)		
1. Escuela	10. Hogar de ancianos	17. Gobierno de los Estados Unidos
2. Tienda minorista	11. Institución religiosa	18. Otra institución gubernamental
3. Restaurante	12. Aeropuerto	19. Autoservicio
4. Edificio de oficinas	13. Depósito	20. Aeropuerto
5. Servicio de limpieza	14. Departamento/Condominio	21. Organización sin fines de lucro
6. Industria ligera	15. Depósito	22. Otro (especifique)
7. Industria pesada	16. Supermercado	
8. Escuela universitaria/Universidad		
9. Hospital		

¿Cómo conoció los equipos de limpieza y mantenimiento de Tornado?	En pies cuadrados (<i>metros</i>)	
	Área Total de Piso	Área Total Alfombrada Pies cuadrados (<i>metros cuadrados</i>)
<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> El distribuidor local se comunicó conmigo <input type="radio"/> Experiencia previa con productos Tornado <input type="radio"/> Reputación/recomendación <input type="radio"/> Publicidad <input type="radio"/> Correo directo <input type="radio"/> Internet <input type="radio"/> Otros 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> 0-10,000 (0-930) <input type="radio"/> 10-50,000 (930-4,650) <input type="radio"/> 50-250,000 (4,650-23,250) <input type="radio"/> Más de 250,000 (más de 23,260) 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> 0-10,000 (0-930) <input type="radio"/> 10-50,000 (930-4,650) <input type="radio"/> 50-250,000 (4,650-23,250) <input type="radio"/> Más de 250,000 (más de 23,260)

Los daños o defectos derivados del abuso, negligencia o cualquier otro uso indebido quedan excluidos de esta garantía. Otros artículos pueden estar incluidos o no, según la unidad que tenga. Si se produce algún defecto, la garantía se anula en caso de intentar reparar el aparato en centros de servicio no autorizados por Tornado.

Regresar a:
Tornado Industries
333 Charles Ct. Unidad 109
West Chicago, IL 60185
Fax: (630)818-1301

